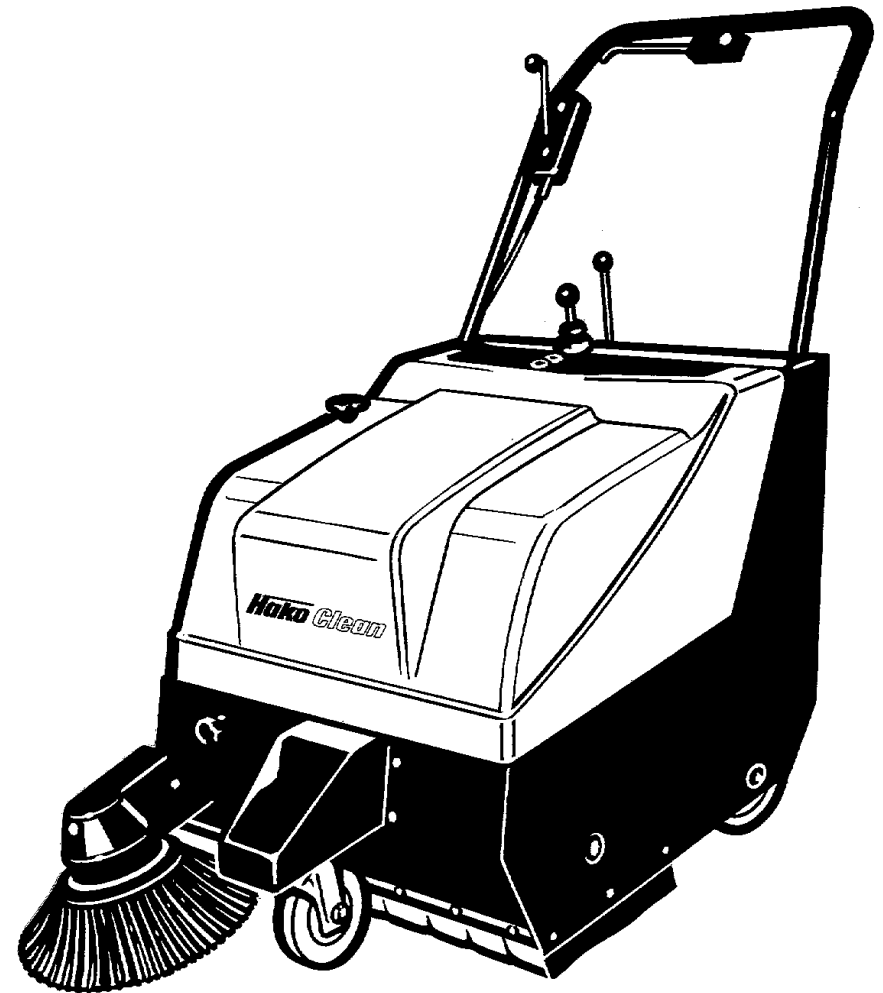


**Ersatzteilliste
Spare parts list
Liste de pièces de rechange**



**Hako-Hamster 700 E
(99620420)**





**Bestellen Sie Ersatzteile
grundsätzlich bei Ihrer Hako-
Werksvertretung und machen
Sie folgende Angaben:**

1. Gerätetyp, Motor- und Gerätenummer.
2. Genaue Bezeichnung des gewünschten
Teiles sowie die Bestellnummer.
Keine Bildnummer angeben.
3. Art des Versandes: z. B. Post, Fracht
oder Expreß.
4. Genaue Anschrift mit Postleitzahl; bei
Bahnversand Stationsbezeichnung.
5. In Zweifelsfällen Muster einsenden.
Lieferschein oder Begleitschreiben beigeben.
6. Rückgabe der Musterteile erfolgt nur,
wenn ausdrücklich verlangt.

Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile!



**Spare parts orders should be
sent to your Hako agency.
When ordering spare parts
please state the following:**

1. Type of machine, serial number of
machine and engine.
2. Exact designation of the required spare
parts as well as part number, but without
picture number.
3. Mode of transport: post, railway etc.
4. Correct and full address, in case of transport
by railway indicate name of station.
5. In case of doubt please send the defective
part as sample together with a delivery
sheet or a letter.
6. The sample will be scrapped if not informed
otherwise.

Please use original spare parts only.



**Veillez commander les pièces
de rechange chez votre agence
Hako.
Commandant des pièces il faut
indiquer les détails suivants:**

1. Type de machine, no. de moteur et de série.
2. Désignation exacte de la pièce demandée
ainsi que les numéros de commande,
mais ne pas les numéros des illustrations.
3. Mode de transport: par poste,
chemin de fer etc.
4. Adresse correcte et complète, en cas de
transport par chemin de fer: station.
5. En cas de doute, veuillez envoyer la pièce
défectueuse comme échantillon,
en ajoutant un bon de livraison ou une lettre.
6. Retour de l'échantillon sera seulement
effectué sur demande.

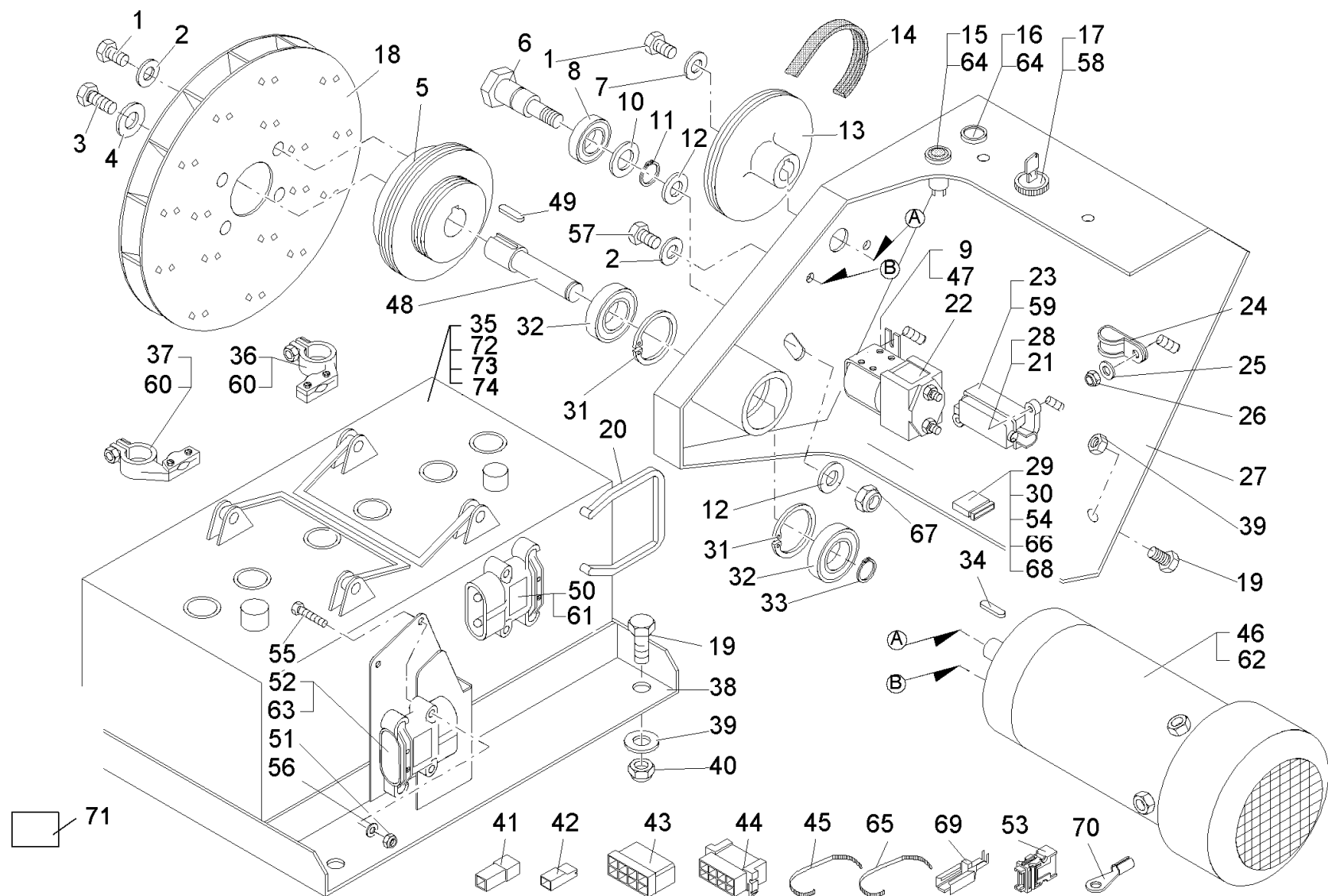
**Utilisez seulement des pièces de
rechange originaux svp.**

Hako-Hamster 700 E (99620420)

BT	Baugruppe	Benennung	Description	Designation	Seite
	99620420BT10	Elektrischer Antrieb - Elektrische Anlage	Electric travel drive - Electric equipment	Commande de marche électrique - Installation éle	5
	99620420BT18	Fahrtrieb	Travel drive	Commande de marche	12
	99620420BT19	Fahrtrieb	Travel drive	Commande de marche	16
	99620420BT20	Fahrtrieb	Travel drive	Commande de marche	20
	99620420BT21	Fahrtrieb	Travel drive	Commande de marche	24
	99620420BT22	Fahrtrieb	Travel drive	Commande de marche	28
	99620420BT29	Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber	Chassis - Covering - Decal	Châssis - Rêvetement - Décalque	32
	99620420BT30	Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber	Chassis - Covering - Decal	Châssis - Rêvetement - Décalque	38
	99620420BT31	Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber	Chassis - Covering - Decal	Châssis - Rêvetement - Décalque	44
	99620420BT39	Lenkholm	Steering handle	Mancheron de direction	50
	99620420BT40	Lenkholm	Steering handle	Mancheron de direction	52
	99620420BT41	Lenkholm	Steering handle	Mancheron de direction	54
	99620420BT49	Kehrwalze mit Antrieb	Sweep roller with travel drive	Cylindre balayeur avec commande	56
	99620420BT50	Kehrwalze mit Antrieb	Sweep roller with travel drive	Cylindre balayeur avec commande	60
	99620420BT51	Kehrwalze mit Antrieb	Sweep roller with travel drive	Cylindre balayeur avec commande	64

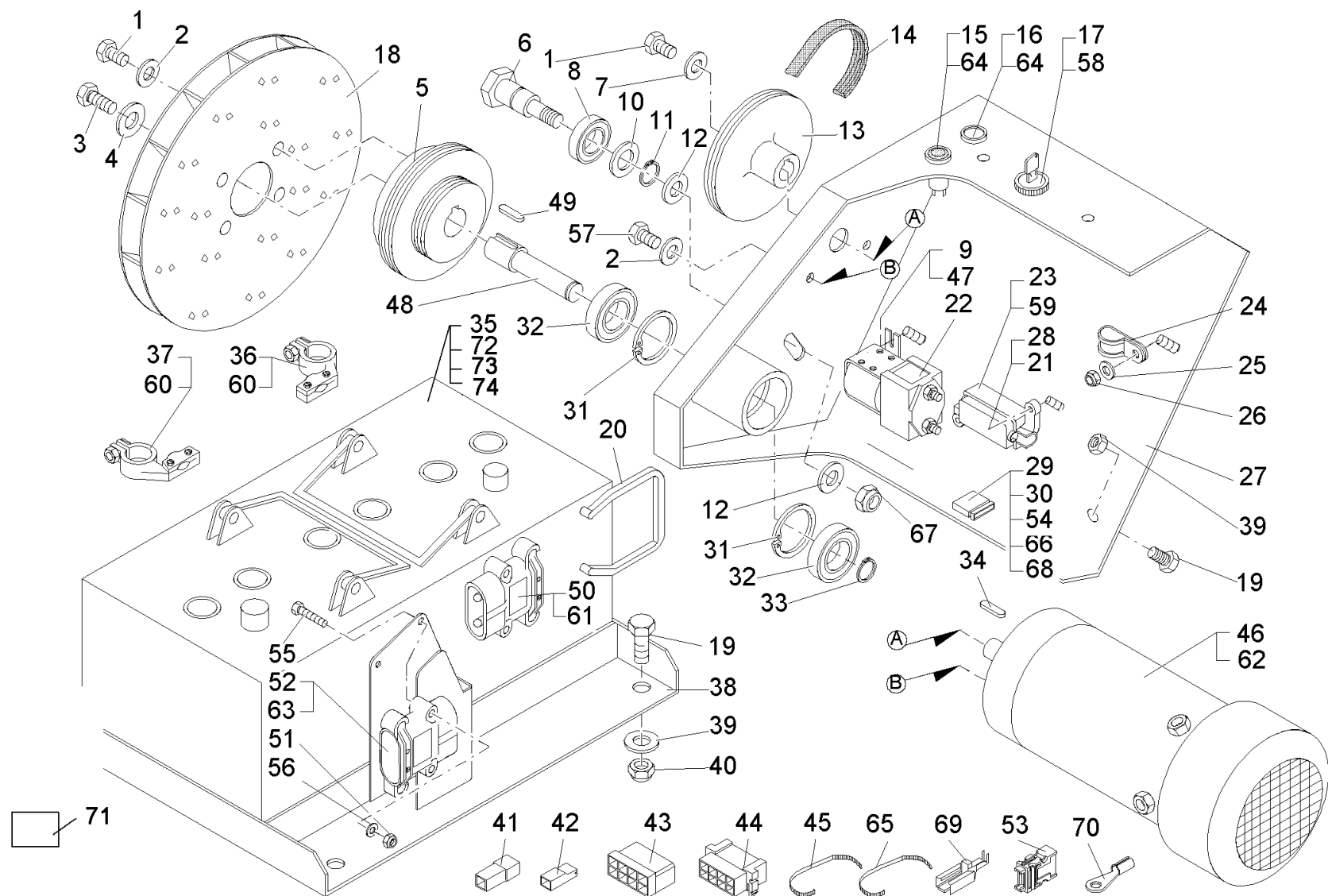
Hako-Hamster 700 E (99620420)

BT	Baugruppe	Benennung	Description	Designation	Seite
	99620420BT52	Kehrwalze mit Antrieb	Sweep roller with travel drive	Cylindre balayeur avec commande	68
	99620420BT59	Filteranlage - Schmutzbehälter	Filter installation - Lifter hopper	Installation de filtre - Benne à détrit	72
	99620420BT60	Filteranlage - Schmutzbehälter	Filter installation - Lifter hopper	Installation de filtre - Benne à détrit	76
	99620420BT61	Filteranlage - Schmutzbehälter	Filter installation - Lifter hopper	Installation de filtre - Benne à détrit	80
	99620420BT70	Seitenbesenantrieb	Side brush drive	Entraînement balai latéral	84



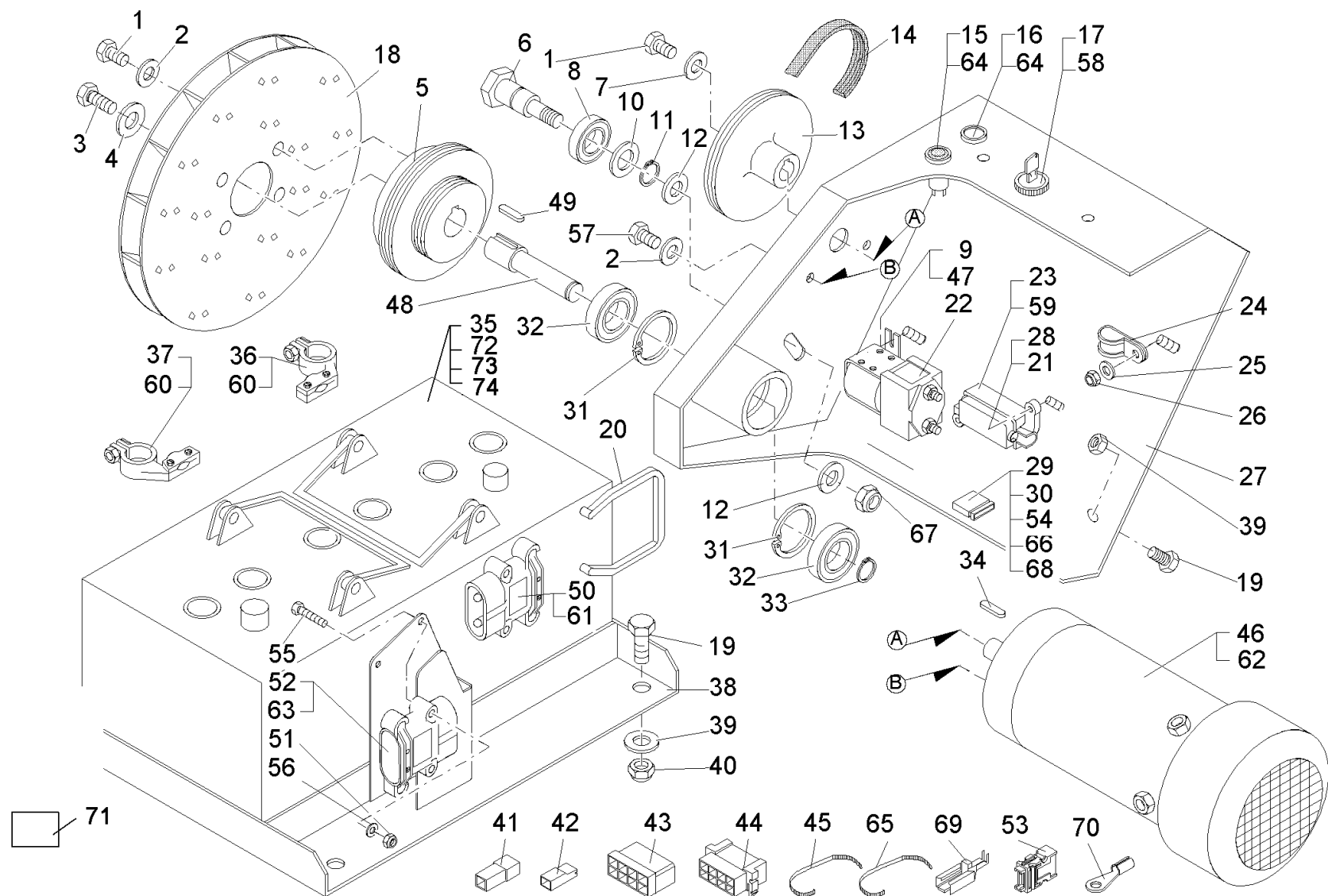
Elektrischer Antrieb - Elektrische Anlage / Electric travel drive - Electric equipment / Commande de marche électrique - Installation éle
(99620420BT10) 1995-09-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00104500	11038064	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G	DIN 933
2	00730940	12520045	Sperrkantscheibe	Washer	Rondelle	SKM-6-dacrometisiert	
3	00053090	11038213	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G	DIN 933
4	00042900	12332029	Scheibe	Washer	Rondelle	8,4-140HV-St A3G	DIN 9021
5	00531680	90318049	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
6	00531730	90323601	Bolzen	Bolt	Boulon		
7	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
8	00705410	14110563	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6203-2RSH	DIN 625
9	00555520	12332052	Scheibe	Washer	Rondelle	5,3-140HV-St A3G	DIN 9021
10	00155180	12335063	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	17x24x1	DIN 988
11	00022230	12610085	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	17x1-phos.	DIN 471
12	00046520	12332037	Scheibe	Washer	Rondelle	10,5-140HV-St A3G	DIN 9021
13	00745900	90333253	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
14	00712240	16422222	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJx572	
15	00133750	90114117	Kontrolleuchte grün	Indicator lamp green	Lumière de contrôle vert		
16	00074790	90114109	Kontrolleuchte rot	Indicator lamp red	Lumière de contrôle rouge		
17	00021710	90323437	Schlüsselschalter	Key switch	Interrupteur clé		
18	00661680	90332966	Lüfterrad	Fan wheel	Roue de ventilateur	200x34	
19	00053080	11038197	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16 8.8 A2G	DIN 933
20	00952790	19738012	Handgriff grau	Handle grip grey	Étrier gris	80A	
21	00053710	12310017	Scheibe	Washer	Rondelle	B4,3-140HV-St A2G	DIN 125
22	00744680	90268665	Magnetschalter	Ignition switch	Interrupteur	EL-MA120ECS/12V	
23	00903510	19789148	Sicherungshalter	Fuse holder	Appui à fusible		
24	00130250	17529074	Rohrschelle	Tube clamp	Collier de tube	RSGU1.12/15 A2G	
25	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
26	00051340	12040036	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985
27	00321920	96072194	Halter	Support	Support		
28	00133830	12040028	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M4-6 A2G	DIN 985



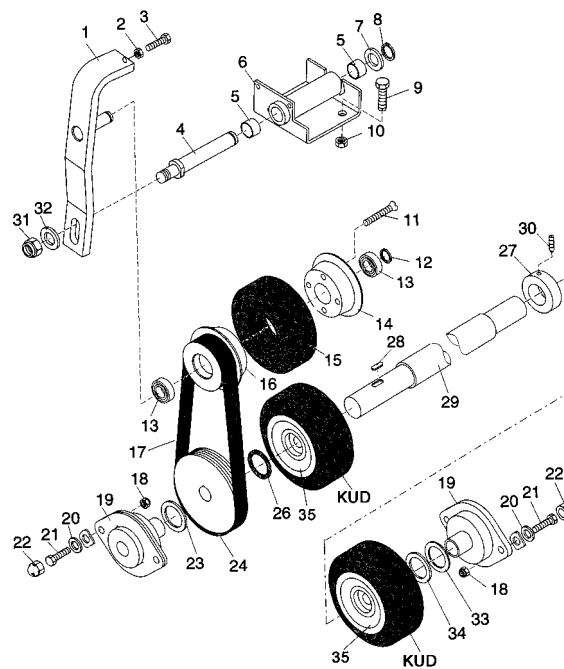
Elektrischer Antrieb - Elektrische Anlage / Electric travel drive - Electric equipment / Commande de marche électrique - Installation éle
(99620420BT10) 1995-09-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
29	00509560	19789098	Sicherungshalter	Fuse holder	Appui à fusible		
30	00906120	19731181	Sicherungseinsatz	Fuse	Fusible	C5A T3	DIN 72581
31	00126320	12660171	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	32x1,2 phos.	DIN 472
32	00706360	14110571	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6002-2RSH	DIN 625
33	00022340	12610069	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	15x1-phos.	DIN 471
34	00054260	13540083	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A5x5x20 St50	DIN 6885
35	99742100	99742100	Batterie,Block 12V/60Ah GiS	Battery 12 V/60 Ah GiS 20 Kg			
36	00126430	19495019	Schraubklemme	Screw rail clip	Collier de vissage	C	DIN 72331
37	00126420	19495027	Schraubklemme	Screw rail clip	Collier de vissage	D	DIN 72331
38	00321930	96072202	Wanne	Tub	Coffre de batterie		
39	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
40	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
41	00083650	19791037	Kunststoffschutzhülse	Plastic cover	Cas de protection de matière p B		
42	00083640	19791029	Kunststoffschutzhülse	Plastic cover	Cas de protection de matière p A		
43	00956300	19729045	Steckverbindung	Jumper cable	Prise de jonction	8-pol.	
44	00956310	19729052	Steckverbindung	Jumper cable	Prise de jonction	8-pol.	
45	00121010	90114414	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLT1M-M	
46	00712230	90332842	E-Motor	E-motor	Moteur électrique	0,6KW	
47	00051340	12040036	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985
48	00531720	90322140	Welle	Shaft	Arbre		
49	00126280	13540216	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A5x5x14 St50	DIN 6885
50	00522170	19738046	Stecker	Connector	Fiche mâle	80A	
51	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
52	00522460	19738038	Steckdose	Socket	Prise	80A	
53	00733650	19789106	Sicherungshalter	Fuse holder	Appui à fusible		
54	00553740	12310132	Scheibe	Washer	Rondelle	A3,2-140HV-St A2G	DIN 125
55	00053290	11038130	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933
56	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125



Elektrischer Antrieb - Elektrische Anlage / Electric travel drive - Electric equipment / Commande de marche électrique - Installation éle
(99620420BT10) 1995-09-01 ->

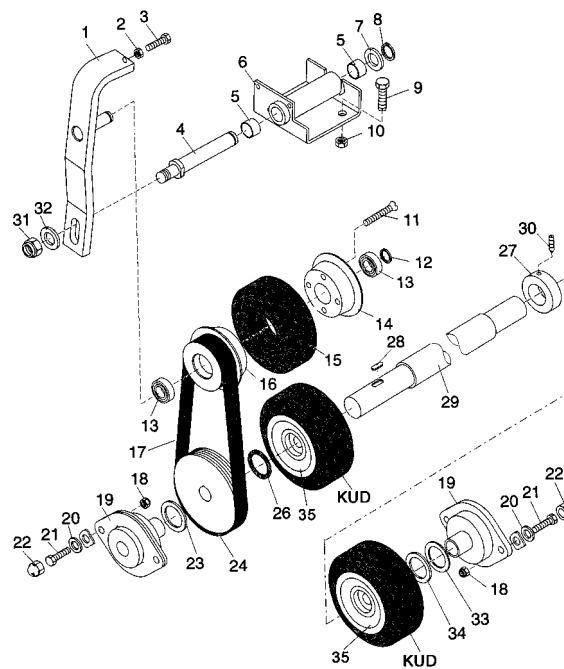
Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
57	00104500	11038064	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G	DIN 933
58	00745890	00745890	Satz (2St.) Schlüssel	Set (2pc.) key	Clé (2 pièces)		
59	00903550	19731173	Sicherungseinsatz	Fuse	Fusible	B50 T2	DIN 72581
60	00006470	90231994	Kappe	Cap	Capot		
61	00953630	19738277	Stift	Pin	Goupille	80A-16	
62	00876670	00876670	Kohlebürste	Carbon brush	Balai de charbon	10x18x19	
63	00953620	19738178	Hülse	Sleeve	Douille	80 A-16	
64	01014260	19741040	Glühlampe	Bulb	Ampoule	H12V-2W	DIN 72601
65	00121150	90114810	Kabelbinder	Cable tie	Cravatte de câble	PLTZM-M	
66	00022180	11039088	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M3x20-8.8 A2G	DIN 933
67	00051500	12040069	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M10-6 A2G	DIN 985
68	00022200	12040101	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M3-6 A2G	DIN 985
69	00559670	19725035	Flachsteckhülse	Case	Cas d'affilage plat	6,3 0,5-1,5	
70	00126400	19711027	Kabelschuh	Cable socket	Langnette	6-16	DIN 46234
71	99620500	99620500	Batterieladegerät	Battery charger		12 V/12 A WA	
72	99742700	99742700	Blockbatterie	Block battery		12V/70Ah GiV	
73	99743800	99743800	Ladegerät	Battery charger		12 V/12 A	
74	99621600	99621600	TSG	Low discharge signal			



KUD: Umrüstsatz wegen nicht mehr lieferbaren Rädern
Change-kit because of no longer available wheels
Transformation-kit à cause des roues plus livrables

Fahr Antrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT18) 1995-09-01 -> 1997-12-31

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00531520	96070040	Hebel	Lever	Levier		
2	00053330	12022042	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934
3	00053020	11038098	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x20-8.8 A2G	DIN 933
4	00531510	90317082	Bolzen	Bolt	Boulon		
5	00046560	14896047	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	15x17x15	
6	00531530	96070057	Halter	Support	Support		
7	00053780	12310074	Scheibe	Washer	Rondelle	A15-140HV-St A2G	DIN 125
8	00022340	12610069	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	15x1-phos.	DIN 471
9	00053080	11038197	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16 8.8 A2G	DIN 933
10	00053410	12505053	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A8-MP-VERZ.,W-Chrom.	DIN 128
11	00529260	11206224	Senkschraube	Screw	Vis	M6x30-4.8-H A2G	DIN 965
12	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
13	00124830	14110548	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6001-2RSH	DIN 625
14	00958780	90317090	Felge	Rim	Jante		
15	00911860	90317041	Reifen	Tyre	Pneu	25/37,5-50	
16	00958790	90317074	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
17	00911840	16422164	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	5PJ1050	
18	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
19	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
20	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
21	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
22	00525910	15592025	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1069 SW	
23	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
24	00531500	90317066	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
26	00151160	15286677	O-Ring	O-ring	Joint circulaire	20x1,5 85 Shore	
27	00041520	12715033	Stellring	Adjusting ring	Bague réglable	A20 A3G	DIN 705



KUD: Umrüstsatz wegen nicht mehr lieferbaren Rädern
Change-kit because of no longer available wheels
Transformation-kit à cause des roues plus livrables

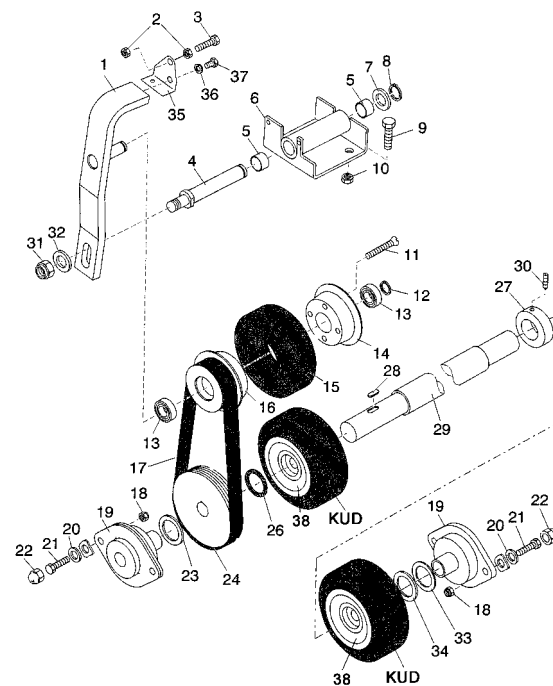
Fahrtrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT18) 1995-09-01 -> 1997-12-31

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00126280	13540216	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A5x5x14 St50	DIN 6885
29	00282290	90326984	Achse	Axle	Axe		
30	00041870	11314036	Gewindestift	Threaded pin	Goupille de fileté	M6X12-14H	DIN 438
31	00051490	12040077	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M12-6 A3G	DIN 985
32	00151200	12322053	Scheibe	Washer	Rondelle	12-St A3G	DIN 1440
33	00125680	12336145	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	17x24x0,5	DIN 988
34	00127290	12318044	Scheibe	Washer	Rondelle	17-140HV-St A3G	DIN 433
35	00041450	14671150	Innenring	Inner ring	Anneau intérieure	IR 17x20x20	
KUD	01072880	97055925	KUD-Gruppe Hinterachse f. Ha	service group f. rear axle Ham			

16

Fahr Antrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT19) 1998-01-01 -> 1998-09-30

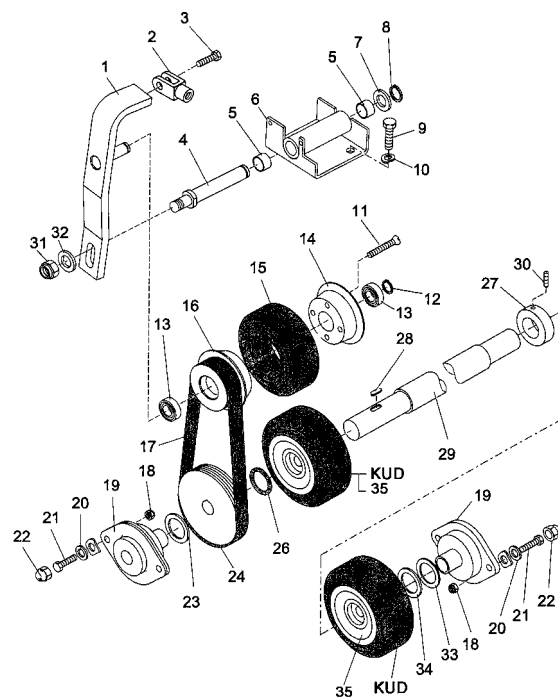
Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	01051000	96079017	Hebel	Lever	levier		
2	00053330	12022042	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934
3	00053030	11038114	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x25-8.8 A2G	DIN 933
4	01051020	90362088	Bolzen	Bolt	Boulon		
5	00046560	14896047	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	15x17x15	
6	01051010	96079009	Halter	Support	Support		
7	00053780	12310074	Scheibe	Washer	Rondelle	A15-140HV-St A2G	DIN 125
8	00022340	12610069	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	15x1-phos.	DIN 471
9	00053080	11038197	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16 8.8 A2G	DIN 933
10	00053410	12505053	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A8-MP-VERZ.,W-Chrom.	DIN 128
11	00529260	11206224	Senkschraube	Screw	Vis	M6x30-4.8-H A2G	DIN 965
12	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
13	00124830	14110548	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6001-2RSH	DIN 625
14	00958780	90317090	Felge	Rim	Jante		
15	00911860	90317041	Reifen	Tyre	Pneu	25/37,5-50	
16	00958790	90317074	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
17	00911840	16422164	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	5PJ1050	
18	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
19	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
20	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
21	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
22	00525910	15592025	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1069 SW	
23	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
24	00531500	90317066	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
26	00151160	15286677	O-Ring	O-ring	Joint circulaire	20x1,5 85 Shore	
27	00041520	12715033	Stellring	Adjusting ring	Bague réglable	A20 A3G	DIN 705



KUD: Umrüstsatz wegen nicht mehr lieferbaren Rädern
Change-kit because of no longer available wheels
Transformation-kit à cause des roues plus livrables

Fahrtrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT19) 1998-01-01 -> 1998-09-30

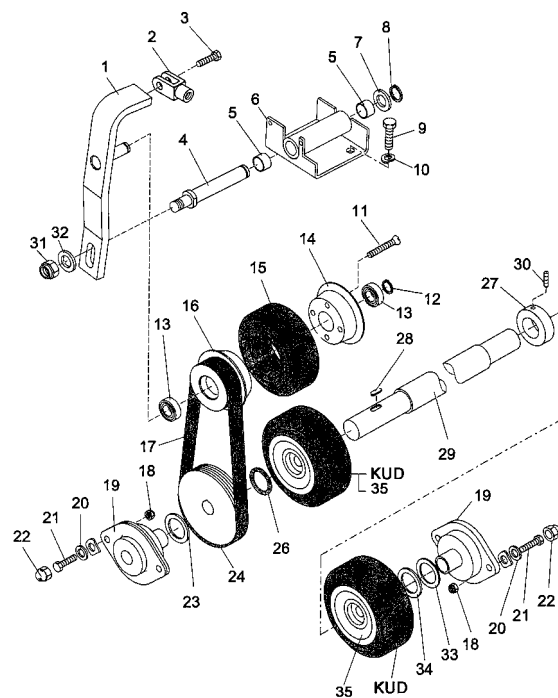
Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00126280	13540216	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A5x5x14 St50	DIN 6885
29	00282290	90326984	Achse	Axle	Axe		
30	00041870	11314036	Gewindestift	Threaded pin	Goupille de fileté	M6X12-14H	DIN 438
31	00051490	12040077	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M12-6 A3G	DIN 985
32	00151200	12322053	Scheibe	Washer	Rondelle	12-St A3G	DIN 1440
33	00125680	12336145	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	17x24x0,5	DIN 988
34	00127290	12318044	Scheibe	Washer	Rondelle	17-140HV-St A3G	DIN 433
35	00749650	90334186	Winkel	Angle	Angle	75381/01 (5x120=600)	
36	00053400	12505046	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A6-MP-VERZ.,W-CH ROM.	DIN 128
37	00104500	11038064	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x12-8.8 A2G	DIN 933
38	00041450	14671150	Innenring	Inner ring	Anneau intérieure	IR 17x20x20	
KUD	01072880	97055925	KUD-Gruppe Hinterachse f. Ha	service group f. rear axle Ham			



KUD: Umrüstsatz wegen nicht mehr lieferbaren Rädern
Change-kit because of no longer available wheels
Transformation-kit à cause des roues plus livrables

Fahrantrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT20) 1998-10-01 -> 2001-09-30

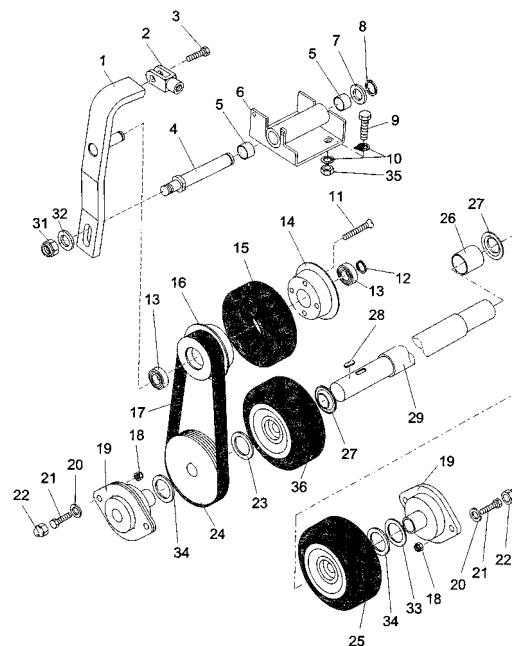
Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	01051000	96079017	Hebel	Lever	levier		
2	00851570	16055048	Gabelkopf	Fork yoke	Joug de fourch	G6x24 A2G	DIN 71752
3	00053290	11038130	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933
4	01051020	90362088	Bolzen	Bolt	Boulon		
5	00046560	14896047	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	15x17x15	
6	01051010	96079009	Halter	Support	Support		
7	00053780	12310074	Scheibe	Washer	Rondelle	A15-140HV-St A2G	DIN 125
8	00022340	12610069	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	15x1-phos.	DIN 471
9	00053080	11038197	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16 8.8 A2G	DIN 933
10	00053410	12505053	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A8-MP-VERZ.,W-Chr om.	DIN 128
11	00529260	11206224	Senkschraube	Screw	Vis	M6x30-4.8-H A2G	DIN 965
12	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
13	00124830	14110548	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6001-2RSH	DIN 625
14	00958780	90317090	Felge	Rim	Jante		
15	00911860	90317041	Reifen	Tyre	Pneu	25/37,5-50	
16	00958790	90317074	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
17	00911840	16422164	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	5PJ1050	
18	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
19	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
20	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
21	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
22	00525910	15592025	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1069 SW	
23	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
24	00531500	90317066	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
26	00151160	15286677	O-Ring	O-ring	Joint circulaire	20x1,5 85 Shore	
27	00041520	12715033	Stelling	Adjusting ring	Bague réglable	A20 A3G	DIN 705



KUD: Umrüstsatz wegen nicht mehr lieferbaren Rädern
Change-kit because of no longer available wheels
Transformation-kit à cause des roues plus livrables

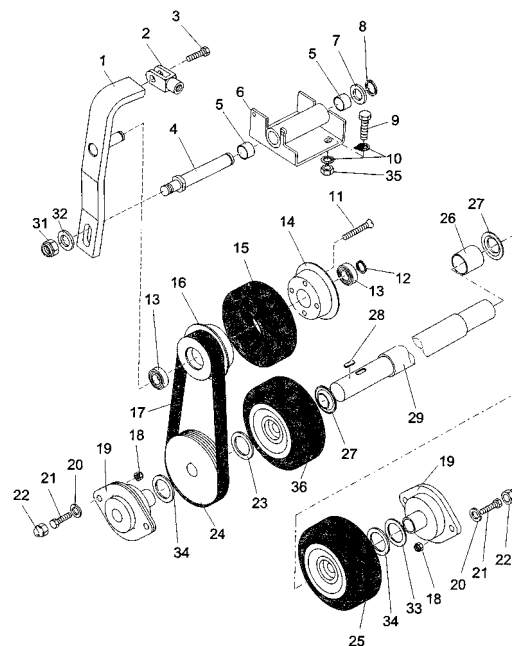
Fahrtrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT20) 1998-10-01 -> 2001-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00126280	13540216	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A5x5x14 St50	DIN 6885
29	00282290	90326984	Achse	Axle	Axe		
30	00041870	11314036	Gewindestift	Threaded pin	Goupille de fileté	M6X12-14H	DIN 438
31	00051490	12040077	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M12-6 A3G	DIN 985
32	00151200	12322053	Scheibe	Washer	Rondelle	12-St A3G	DIN 1440
33	00125680	12336145	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	17x24x0,5	DIN 988
34	00127290	12318044	Scheibe	Washer	Rondelle	17-140HV-St A3G	DIN 433
35	00041450	14671150	Innenring	Inner ring	Anneau intérieure	IR 17x20x20	
KUD	01072880	97055925	KUD-Gruppe Hinterachse f. Ha	service group f. rear axle Ham			



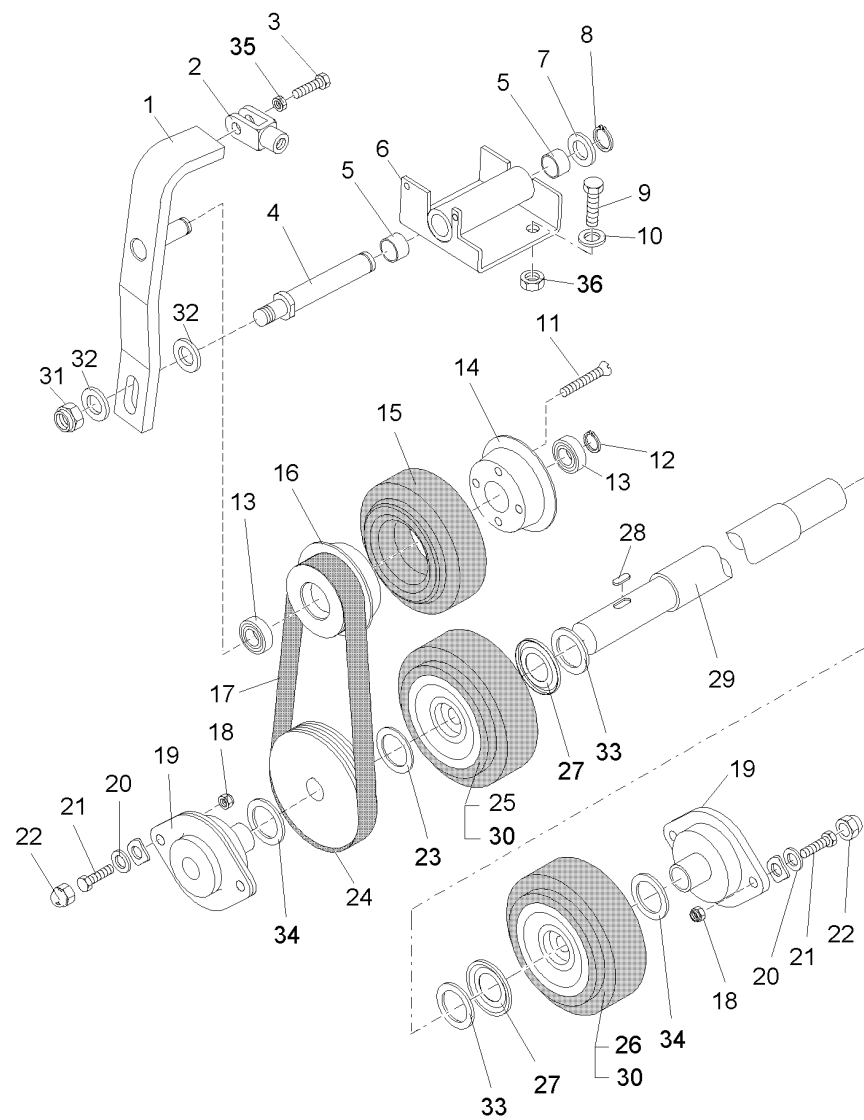
Fahrantrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT21) 2001-10-01 -> 2003-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	01051000	96079017	Hebel	Lever	levier		
2	00851570	16055048	Gabelkopf	Fork yoke	Joug de fourch	G6x24 A2G	DIN 71752
3	00053290	11038130	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933
4	01051020	90362088	Bolzen	Bolt	Boulon		
5	00046560	14896047	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	15x17x15	
6	01051010	96079009	Halter	Support	Support		
7	00053780	12310074	Scheibe	Washer	Rondelle	A15-140HV-St A2G	DIN 125
8	00022340	12610069	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	15x1-phos.	DIN 471
9	00053080	11038197	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16 8.8 A2G	DIN 933
10	00740090	12520053	Sperrkantscheibe	Washer	Rondelle	SKM-8-8.8 dac	
11	00529260	11206224	Senkschraube	Screw	Vis	M6x30-4.8-H A2G	DIN 965
12	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
13	00124830	14110548	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6001-2RSH	DIN 625
14	00958780	90317090	Felge	Rim	Jante		
15	00911860	90317041	Reifen	Tyre	Pneu	25/37,5-50	
16	00958790	90317074	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
17	00911840	16422164	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	5PJ1050	
18	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
19	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
20	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
21	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
22	00525910	15592025	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1069 SW	
23	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
24	00531500	90317066	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
25	01070420	90415910	Rad mit Freilauf links	Wheel with free-wheel L.H.	Roue avec une roue libre à ga		
26	00041450	14671150	Innenring	Inner ring	Anneau intérieure	IR 17x20x20	
27	00102410	14678023	Nilos-Ring	Ring	Anneau	6003 AV	



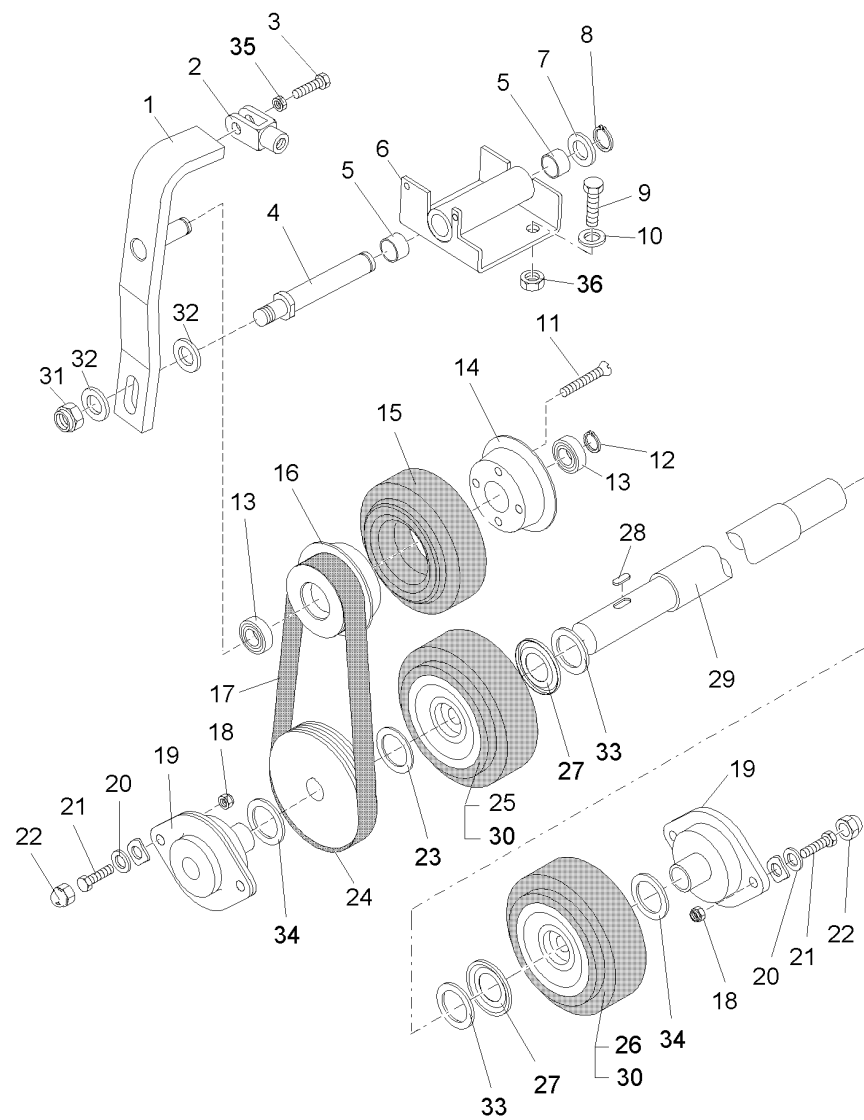
Fahrtrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT21) 2001-10-01 -> 2003-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00126280	13540216	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A5x5x14 St50	DIN 6885
29	01070450	90415902	Achse	Axle	Axe		
31	00051490	12040077	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M12-6 A3G	DIN 985
32	00151200	12322053	Scheibe	Washer	Rondelle	12-St A3G	DIN 1440
33	00125680	12336145	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	17x24x0,5	DIN 988
34	00053790	12310082	Scheibe	Washer	Rondelle	A17-140HV-St A2G	DIN 125
35	00053350	12022059	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 934
36	01070430	90415928	Rad mit Freilauf rechts	Wheel with free-wheel R.H.	Roue avec une roue libre à dr		



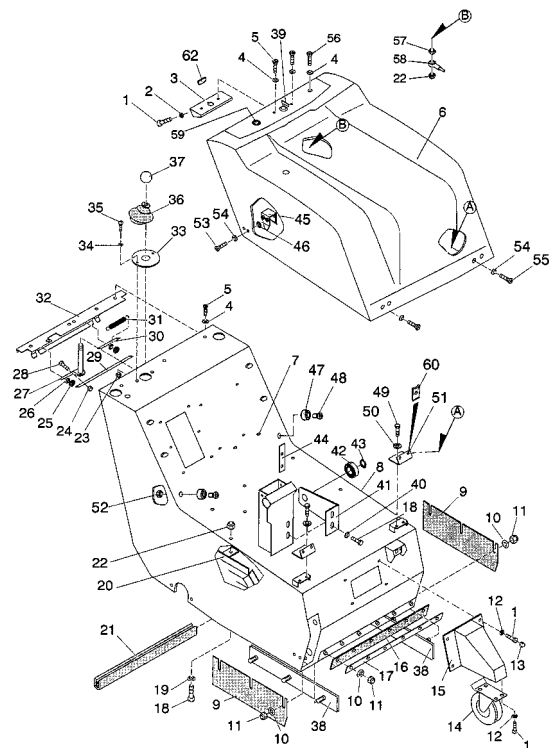
Fahr Antrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT22) 2003-10-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	01051000	96079017	Hebel	Lever	levier		
2	00851570	16055048	Gabelkopf	Fork yoke	Joug de fourch	G6x24 A2G	DIN 71752
3	00053290	11038130	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933
4	01051020	90362088	Bolzen	Bolt	Boulon		
5	00046560	14896047	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	15x17x15	
6	01051010	96079009	Halter	Support	Support		
7	00053780	12310074	Scheibe	Washer	Rondelle	A15-140HV-St A2G	DIN 125
8	00022340	12610069	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	15x1-phos.	DIN 471
9	00053080	11038197	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16 8.8 A2G	DIN 933
10	00740090	12520053	Sperrkantscheibe	Washer	Rondelle	SKM-8-8.8 dac	
11	00529260	11206224	Senkschraube	Screw	Vis	M6x30-4.8-H A2G	DIN 965
12	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
13	00124830	14110548	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6001-2RSH	DIN 625
14	00958780	90317090	Felge	Rim	Jante		
15	00911860	90317041	Reifen	Tyre	Pneu	25/37,5-50	
16	00958790	90317074	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
17	00911840	16422164	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	5PJ1050	
18	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
19	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
20	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
21	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
22	00525910	15592025	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1069 SW	
23	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
24	00531500	90317066	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
25	01070430	90415928	Rad mit Freilauf rechts	Wheel with free-wheel R.H.	Roue avec une roue libre à dr		
26	01070420	90415910	Rad mit Freilauf links	Wheel with free-wheel L.H.	Roue avec une roue libre à ga		
27	00102410	14678023	Nilos-Ring	Ring	Anneau	6003 AV	



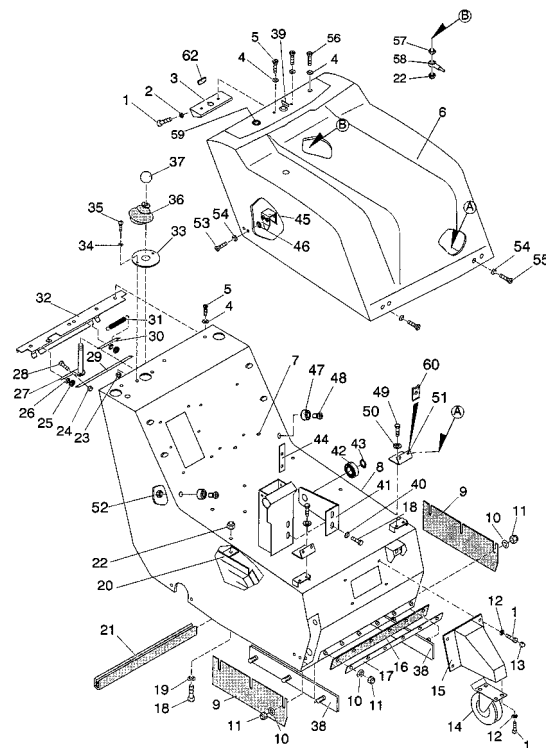
Fahrtrieb / Travel drive / Commande de marche
(99620420BT22) 2003-10-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00126280	13540216	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A5x5x14 St50	DIN 6885
29	01070450	90415902	Achse	Axle	Axe		
30	00041450	14671150	Innenring	Inner ring	Anneau intérieure	IR 17x20x20	
31	00051490	12040077	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M12-6 A3G	DIN 985
32	00151200	12322053	Scheibe	Washer	Rondelle	12-St A3G	DIN 1440
33	00125680	12336145	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	17x24x0,5	DIN 988
34	00053790	12310082	Scheibe	Washer	Rondelle	A17-140HV-St A2G	DIN 125
35	00053330	12022042	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934
36	00053350	12022059	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 934



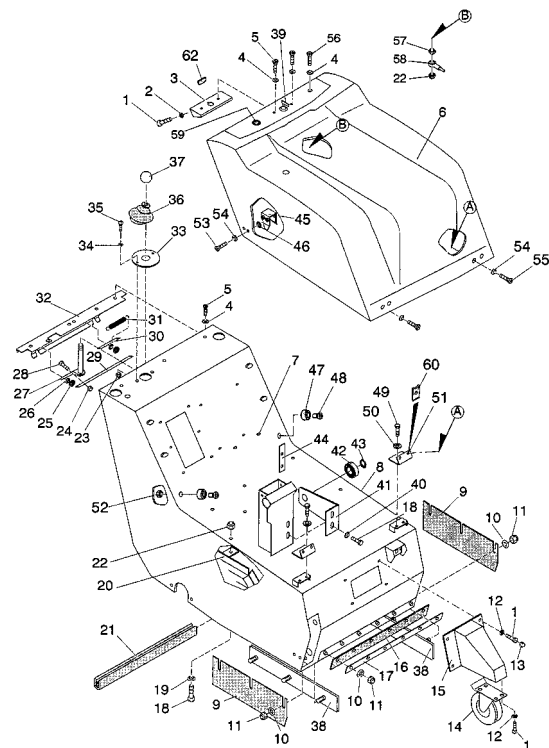
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT29) 1995-09-01 -> 2001-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00053100	11038247	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x25-8.8 A2G	DIN 933
2	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
3	00544040	96072863	Halter	Support	Support		
4	00157690	12349023	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	18,5-Ms-vern.	
5	00154680	11206190	Senkschraube	Screw	Vis	M6x16-4.8.H A2G	DIN 965
6	00036030	90362021	Haube	Hood	Capot		
7	00073800	15590235	Verschluss-Stopfen	Drain plug	Bouchon	F5 SW	
8	00036220	96074000	Fahrgestell	Chassis	Châssis		
9	00021680	90317843	Dichtleiste	Sealing strip	Bord d'étanchéité		
10	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
11	00042360	12070017	Hutmutter	Cap nut	Écrou à chapeau	M5-6 A2G	DIN 917
12	00053410	12505053	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A8-MP-VERZ.,W-Chrom.	DIN 128
13	00131610	15592033	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/893 SW	
14	00112110	90325093	Lenkrolle	Steering roller	Poulie de guidage	31 SFP/125L/3N	
15	00911880	96071626	Halter	Support	Support		
16	00282240	90326802	Schürze	Apron	Tablier		
17	00282420	90326794	Strebe	Prop	Étai		
18	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
19	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
20	00531100	90317934	Halter	Support	Support	70241/01	
21	00282260	90326810	Dichtprofil	Sealing section	Profil d'étanchéité		
22	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
23	00133830	12040028	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M4-6 A2G	DIN 985
24	00053320	12022034	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-8 A2G	DIN 934
25	00046500	12012019	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM8-04 A2G	DIN 439
26	00074230	12322038	Scheibe	Washer	Rondelle	8-St A3G	DIN 1440
27	00531050	96072947	Winkel	Angle	Angle		



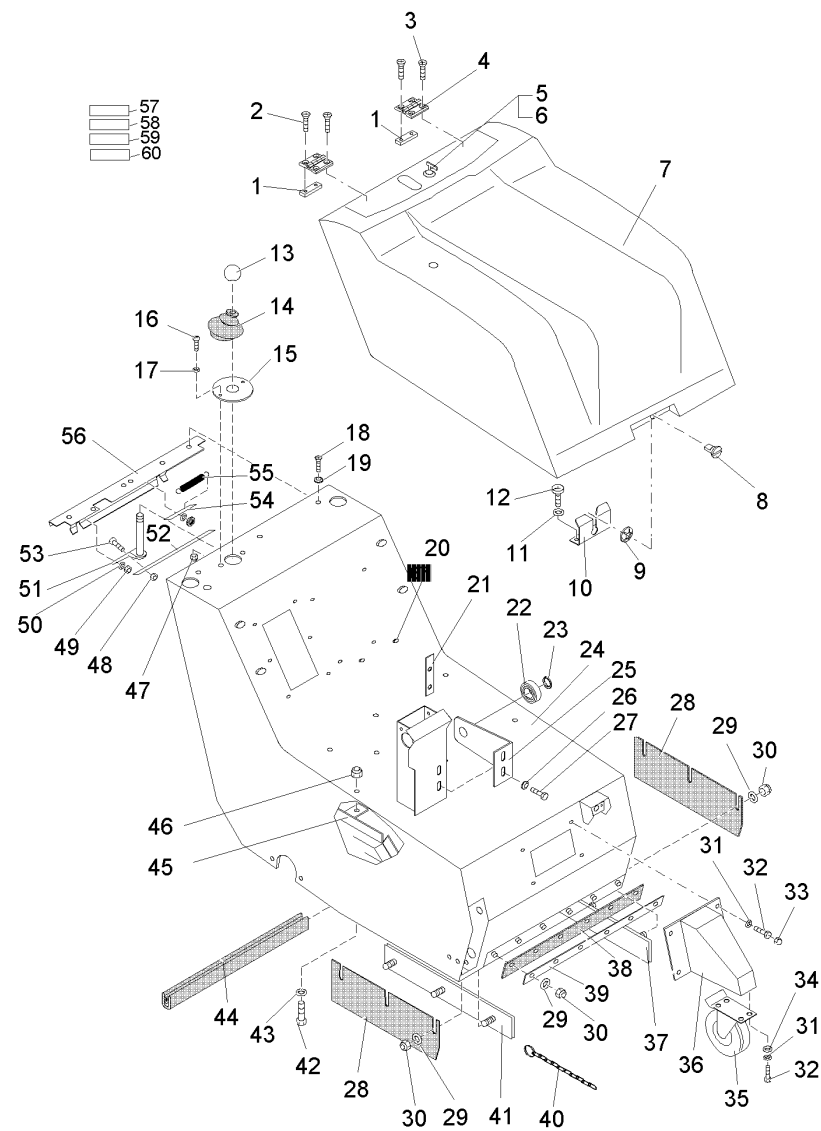
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT29) 1995-09-01 -> 2001-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00054410	11038049	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x16-8.8 A2G	DIN 933
29	00531080	90317918	Strebe	Prop	Étai		
30	00531070	90317900	Platte	Plate	Plaque	75032/01-(5x115=57 5)	
31	00705310	90119306	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
32	00282410	96075940	Winkel	Angle	Angle		
33	00531110	90317983	Ring	Ring	Anneau	75056/01-(5x90=450)	
34	00053710	12310017	Scheibe	Washer	Rondelle	B4,3-140HV-St A2G	DIN 125
35	00731550	11175056	Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M4x16-4.8-H A2G	DIN 7985
36	00531120	90317991	Faltenbalg	Bellows	Soufflet d'intercirculation		
37	00154670	17140021	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C25xM8-FS	DIN 319
38	00531010	96071386	Strebe	Prop	Étai		
39	00021710	90323437	Schlüsselschalter	Key switch	Interrupteur clé		
40	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
41	00041430	96074018	Winkel	Angle	Angle		
42	00705410	14110563	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6203-2RSH	DIN 625
43	00022230	12610085	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	17x1-phos.	DIN 471
44	00041440	90323692	Gewindeplatte	Threaded plate	Plaque de fileté		
45	00053940	96072590	Halter	Support	Support		
46	00555520	12332052	Scheibe	Washer	Rondelle	5,3-140HV-St A3G	DIN 9021
47	00733440	90087180	Gummipuffer	Rubber buffer	Butoir en caoutchouc		
48	00101870	11175221	Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M5x40-4.8-H A2G	DIN 7985
49	00152800	11038031	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933
50	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
51	00055060	90329061	Winkel	Angle	Angle		
52	00053320	12022034	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-8 A2G	DIN 934
53	00044550	11206133	Senkschraube	Screw	Vis	M5x20-4.8-H A2G	DIN 965



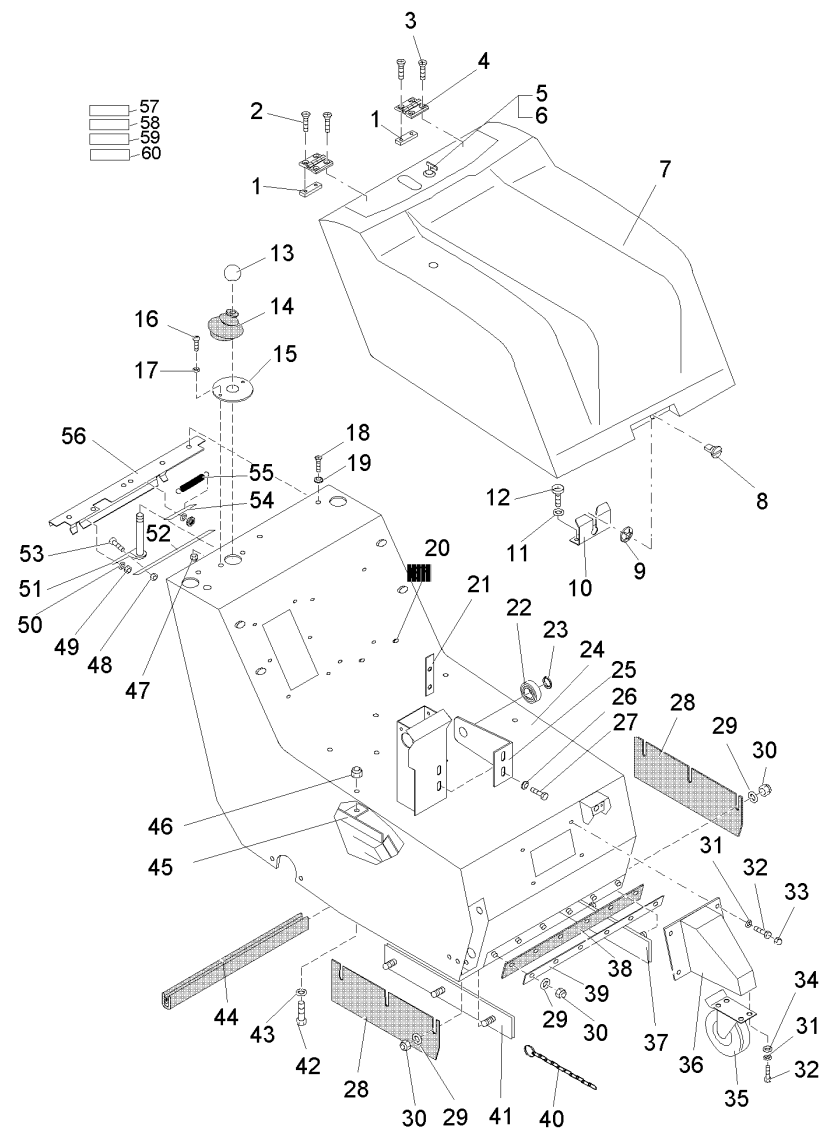
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT29) 1995-09-01 -> 2001-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
54	00076210	12349015	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	Hn12349-16,0-A2 (Niro.)	
55	00029770	11416062	Blechschraube	Tapping screw	Vis de tôle	ST4,8x22-C A2G	DIN 7982
56	00529260	11206224	Senkschraube	Screw	Vis	M6x30-4.8-H A2G	DIN 965
57	00053330	12022042	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934
58	00102360	90327883	Seil	Rope	Câble		
59	00121730	90287103	Vorreiber	Sash fastener	Tourniquet	H24	
60	00558830	12181012	Schnappmutter	Snap nut	Écrou d'arrêt	4,8 A2G Ausf. S	
62	00739620	25505223	Moosgummi	Foam rubber	Caoutchouc de mousse	10x4 EPDM	



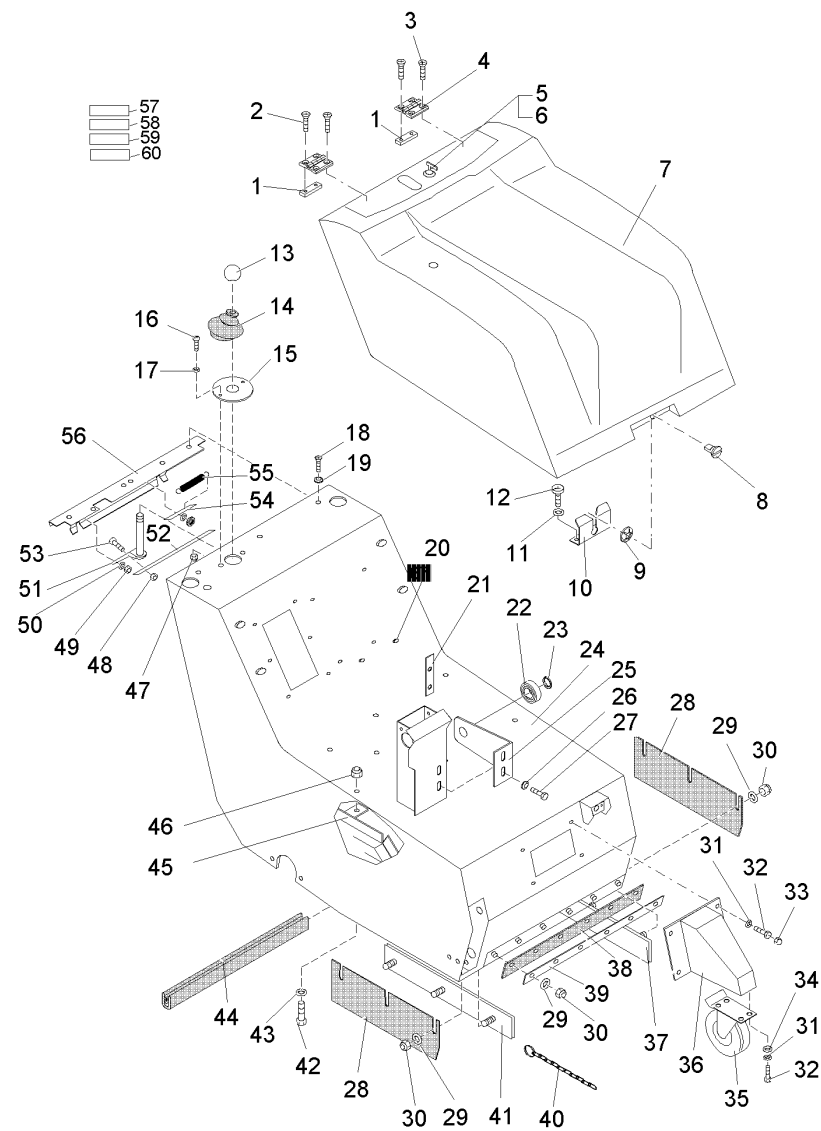
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT30) 2001-10-01 -> 2003-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00853680	90269481	Lasche	Bracket	Eclisse		
2	00157740	11206018	Senkschraube	Screw	Vis	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965
3	00073160	11206125	Senkschraube	Screw	Vis	M5x12-4.8-H A2G	DIN 965
4	00029230	90247255	Anschraubscharnier	Hinge	Charniere		
5	00021710	90323437	Schlüsselschalter	Key switch	Interrupteur clé		
6	00745890	00745890	Satz (2St.) Schlüssel	Set (2pc.) key	Clé (2 pièces)		
7	00036050	90362013	Haube	Hood	Capot		
8	01050960	90362070	Drehriegel	Spagnolet	Verrou rotatif		
9	00538790	12651147	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle à fusible	15 verz.	
10	01050950	90362062	Riegelblech	Locking plate	Verrou plaque		
11	00555520	12332052	Scheibe	Washer	Rondelle	5,3-140HV-St A3G	DIN 9021
12	00959220	11702016	Schraube	Screw	Vis	C M5x12-St A2G TORX	DIN 7500
13	00154670	17140021	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C25xM8-FS	DIN 319
14	00531120	90317991	Faltenbalg	Bellows	Soufflet d'intercirculation		
15	00531110	90317983	Ring	Ring	Anneau	75056/01-(5x90=450)	
16	00731550	11175056	Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M4x16-4.8-H A2G	DIN 7985
17	00053710	12310017	Scheibe	Washer	Rondelle	B4,3-140HV-St A2G	DIN 125
18	00154680	11206190	Senkschraube	Screw	Vis	M6x16-4.8.H A2G	DIN 965
19	00157690	12349023	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	18,5-Ms-vern.	
20	00073800	15590235	Verschluss-Stopfen	Drain plug	Bouchon	F5 SW	
21	00041440	90323692	Gewindeplatte	Threaded plate	Plaque de fileté		
22	00705410	14110563	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6203-2RSH	DIN 625
23	00022230	12610085	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	17x1-phos.	DIN 471
24	01050990	96082276	Fahrgestell	Chassis	Châssis		
25	00041430	96074018	Winkel	Angle	Angle		
26	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
27	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933



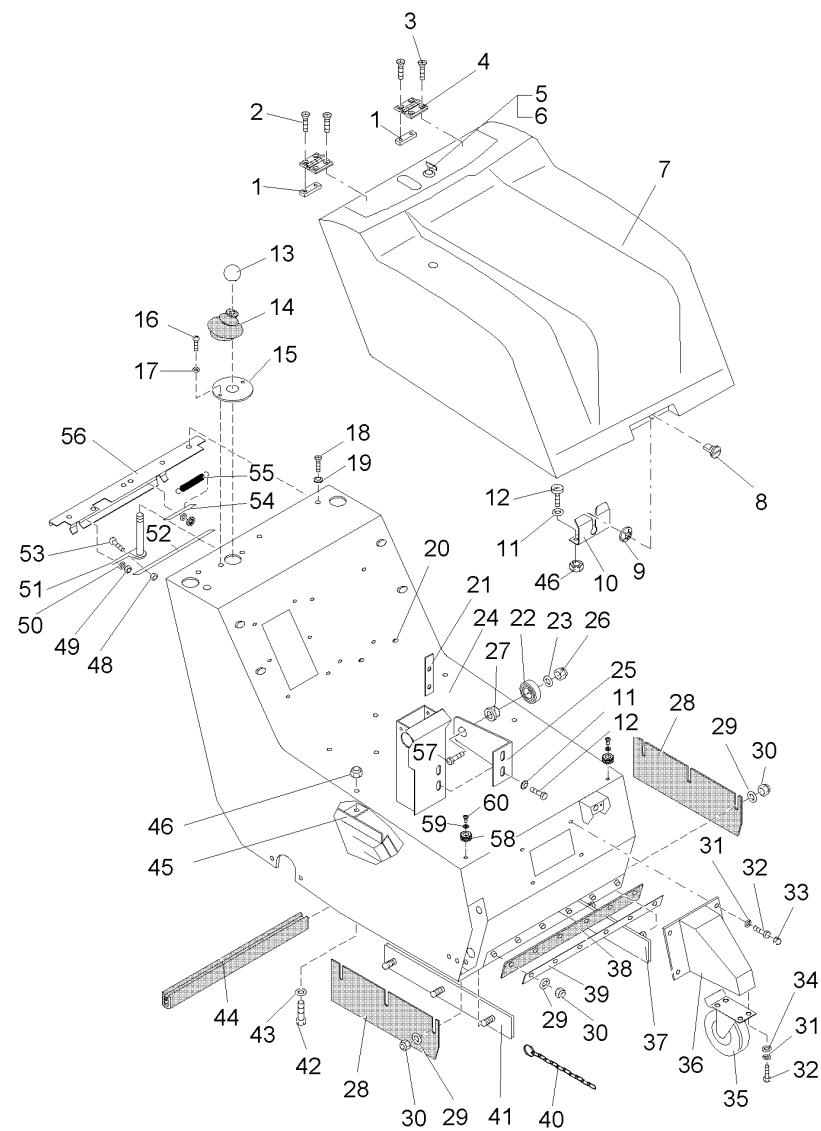
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT30) 2001-10-01 -> 2003-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00021680	90317843	Dichtleiste	Sealing strip	Bord d'étanchéité		
29	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
30	00042360	12070017	Hutmutter	Cap nut	Écrou à chapeau	M5-6 A2G	DIN 917
31	00053410	12505053	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A8-MP-VERZ.,W-Chrom.	DIN 128
32	00053080	11038197	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16 8.8 A2G	DIN 933
33	00131610	15592033	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/893 SW	
34	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
35	00112110	90325093	Lenkrolle	Steering roller	Poulie de guidage	31 SFP/125L/3N	
36	00911880	96071626	Halter	Support	Support		
37	00531010	96071386	Strebe	Prop	Étai		
38	00282240	90326802	Schürze	Apron	Tablier		
39	00282420	90326794	Strebe	Prop	Étai		
40	00042830	90042664	Erdungskette	Grounding chain	Chaîne de mise à terre		
41	00531010	96071386	Strebe	Prop	Étai		
42	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
43	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
44	00282260	90326810	Dichtprofil	Sealing section	Profil d'étanchéité		
45	00531100	90317934	Halter	Support	Support	70241/01	
46	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
47	00133830	12040028	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M4-6 A2G	DIN 985
48	00053320	12022034	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-8 A2G	DIN 934
49	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
50	00074230	12322038	Scheibe	Washer	Rondelle	8-St A3G	DIN 1440
51	00531050	96072947	Winkel	Angle	Angle		
52	00531080	90317918	Strebe	Prop	Étai		
53	00152800	11038031	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933



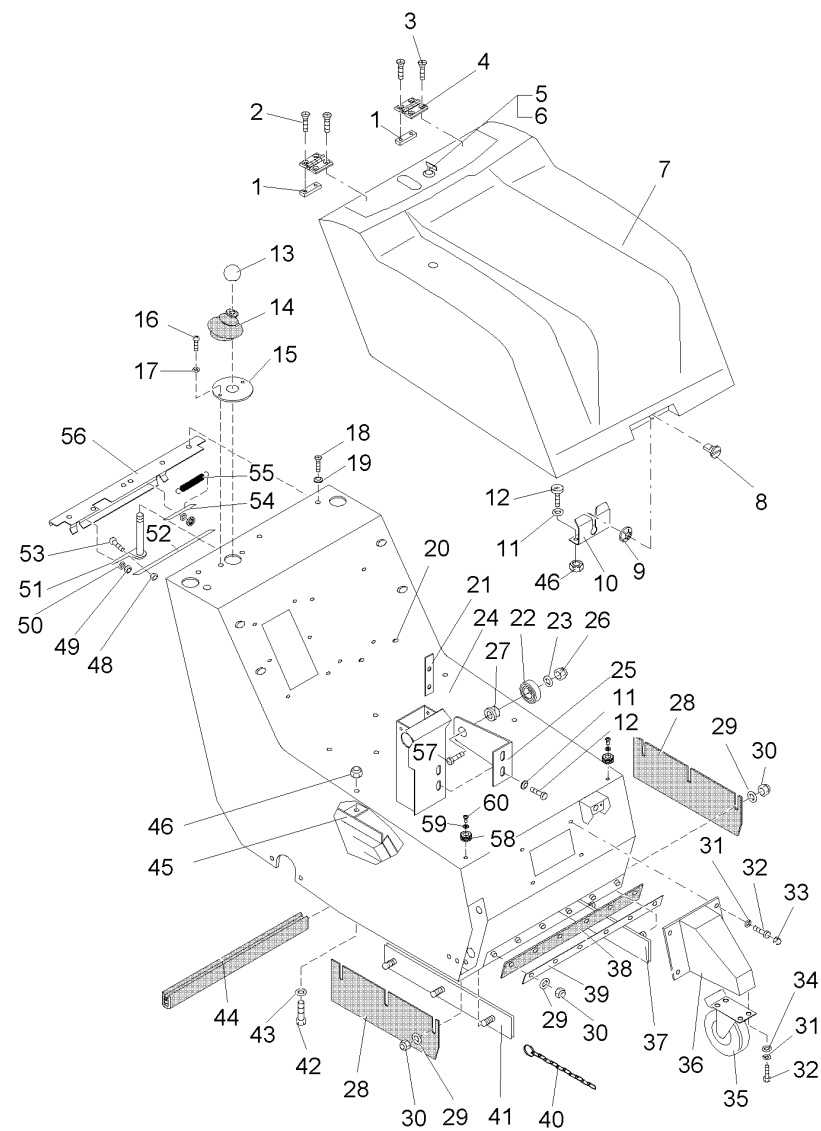
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT30) 2001-10-01 -> 2003-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
54	00531070	90317900	Platte	Plate	Plaque	75032/01-(5x115=57 5)	
55	00705310	90119306	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
56	00282410	96075940	Winkel	Angle	Angle		
57	00739700	17201039	Aufkleber	Decal	Décalque	Hako-Clean	
58	00872640	17267113	Aufkleber	Decal	Décalque	Batterie	
59	01055400	17268657	Aufkleber	Decal	Décalque	Haubenverriegelung	
60	01055410	17268814	Aufkleber	Decal	Décalque	Batteriekontrolle	



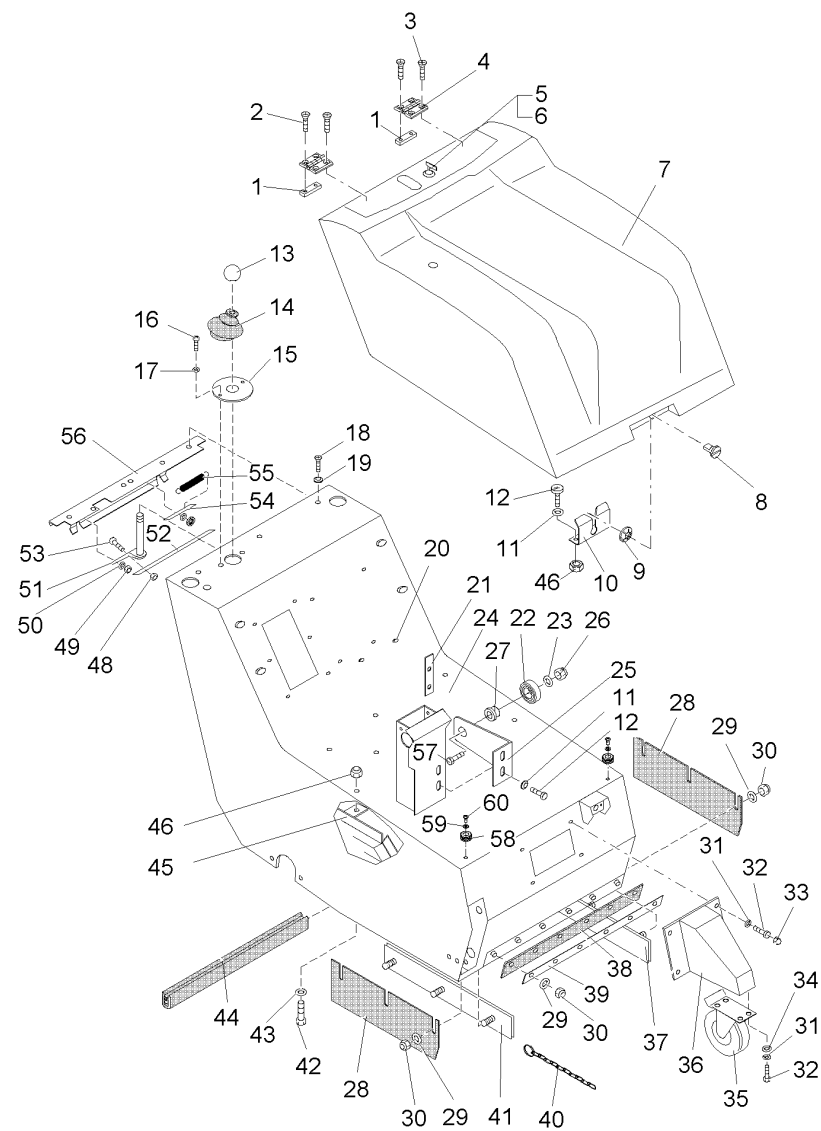
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT31) 2003-10-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00853680	90269481	Lasche	Bracket	Eclisse		
2	00157740	11206018	Senkschraube	Screw	Vis	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965
3	00073160	11206125	Senkschraube	Screw	Vis	M5x12-4.8-H A2G	DIN 965
4	00029230	90247255	Anschraubscharnier	Hinge	Charniere		
5	00021710	90323437	Schlüsselschalter	Key switch	Interrupteur clé		
6	00745890	00745890	Satz (2St.) Schlüssel	Set (2pc.) key	Clé (2 pièces)		
7	00036050	90362013	Haube	Hood	Capot		
8	01050960	90362070	Drehriegel	Spagnolet	Verrou rotatif		
9	00538790	12651147	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle à fusible	15 verz.	
10	01050950	90362062	Riegelblech	Locking plate	Verrou plaque		
11	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
12	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
13	00154670	17140021	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C25xM8-FS	DIN 319
14	00531120	90317991	Faltenbalg	Bellows	Soufflet d'intercirculation		
15	00531110	90317983	Ring	Ring	Anneau	75056/01-(5x90=450)	
16	00053960	11405180	Blechschraube	Tapping screw	Vis de tôle	ST5,5x13-F A2G	DIN 7981
17	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
18	00076540	11620010	Flachrundkopfschraube	Screw	Vis	M6x16-4.6 A2G	DIN 603
19	00730940	12520045	Sperrkantscheibe	Washer	Rondelle	SKM-6-dacrometisiert	
20	00073800	15590235	Verschluss-Stopfen	Drain plug	Bouchon	F5 SW	
21	00041440	90323692	Gewindeplatte	Threaded plate	Plaque de fileté		
22	00705410	14110563	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6203-2RSH	DIN 625
23	00740080	12520087	Sperrkantscheibe	Washer	Rondelle	SKB-8-dacrometisiert	
24	01071070	96093174	Fahrgestell	Chassis	Châssis	H700	
25	00041430	96074018	Winkel	Angle	Angle		
26	00053350	12022059	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-8 A2G	DIN 934
27	01073380	90395872	Buchse	Bushing	Douille		
28	00021680	90317843	Dichtleiste	Sealing strip	Bord d'étanchéité		



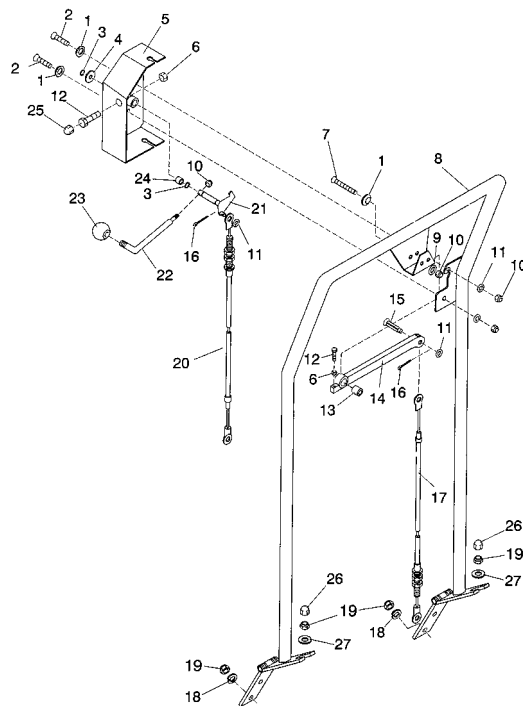
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT31) 2003-10-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
29	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
30	00042360	12070017	Hutmutter	Cap nut	Écrou à chapeau	M5-6 A2G	DIN 917
31	00053410	12505053	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A8-MP-VERZ.,W-Chrom.	DIN 128
32	00053080	11038197	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x16 8.8 A2G	DIN 933
33	00131610	15592033	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/893 SW	
34	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
35	00112110	90325093	Lenkrolle	Steering roller	Poulie de guidage	31 SFP/125L/3N	
36	00911880	96071626	Halter	Support	Support		
37	00531010	96071386	Strebe	Prop	Étai		
38	00282240	90326802	Schürze	Apron	Tablier		
39	00282420	90326794	Strebe	Prop	Étai		
40	00042830	90042664	Erdungskette	Grounding chain	Chaîne de mise à terre		
41	00531010	96071386	Strebe	Prop	Étai		
42	00053010	11038072	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x16-8.8 A2G	DIN 933
43	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
44	00282260	90326810	Dichtprofil	Sealing section	Profil d'étanchéité		
45	00531100	90317934	Halter	Support	Support	70241/01	
46	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
48	00053320	12022034	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-8 A2G	DIN 934
49	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
50	00074230	12322038	Scheibe	Washer	Rondelle	8-St A3G	DIN 1440
51	00531050	96072947	Winkel	Angle	Angle		
52	00531080	90317918	Strebe	Prop	Étai		
53	00152800	11038031	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933
54	00531070	90317900	Platte	Plate	Plaque	75032/01-(5x115=575)	
55	00705310	90119306	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		



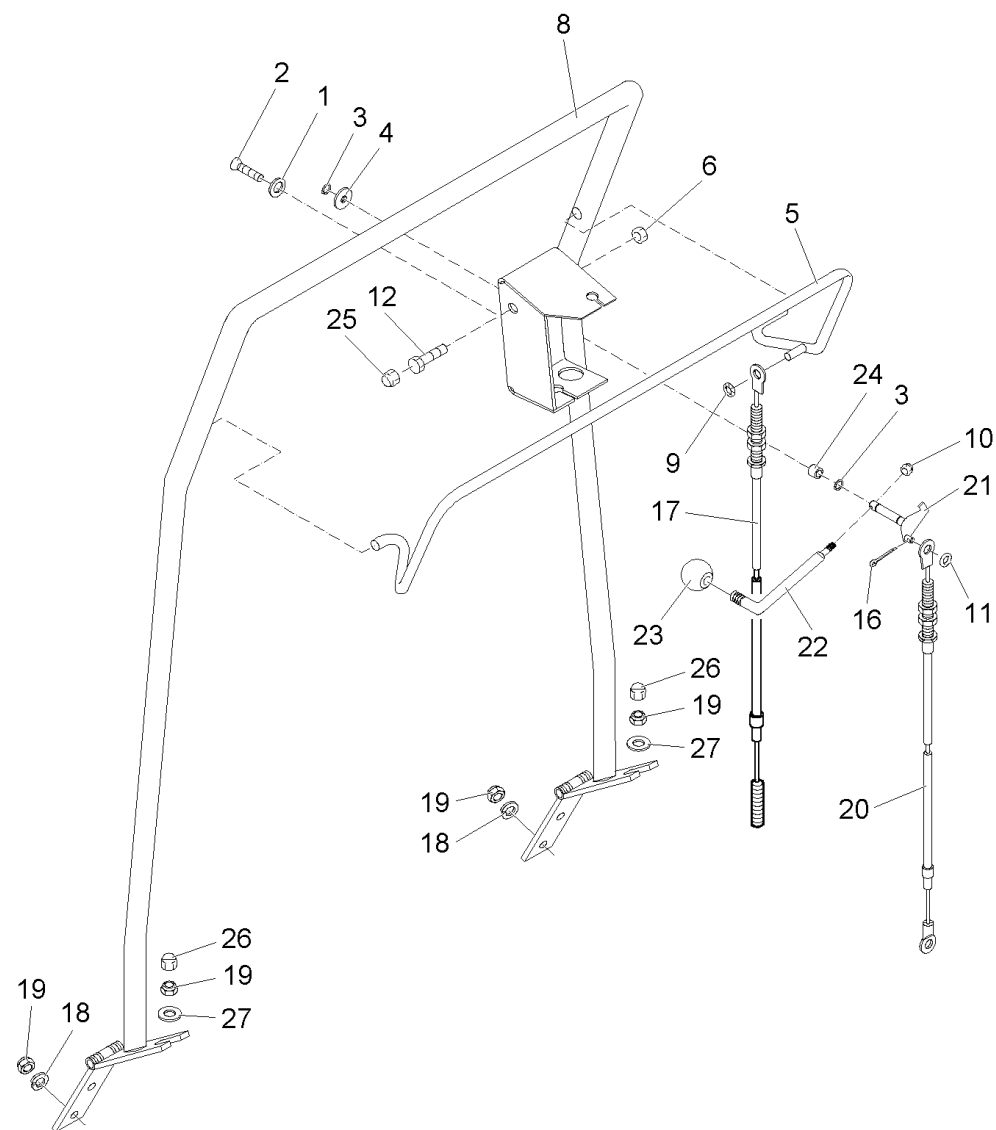
Fahrgestell - Verkleidung - Aufkleber / Chassis - Covering - Decal / Châssis - Rêvetement - Décalque
(99620420BT31) 2003-10-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
56	01071060	96097555	Winkel	Angle	Angle		
57	00053110	11038254	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x30-8.8 A2G	DIN 933
58	00740360	15595184	Kabelmuffe	Cable sleeve	Manchon du câble	5895 9x14	
59	00053710	12310017	Scheibe	Washer	Rondelle	B4,3-140HV-St A2G	DIN 125
60	00134850	11405065	Blechschrabe	Tapping screw	Vis de tôle	ST3,5x9,5-C A2G	DIN 7981



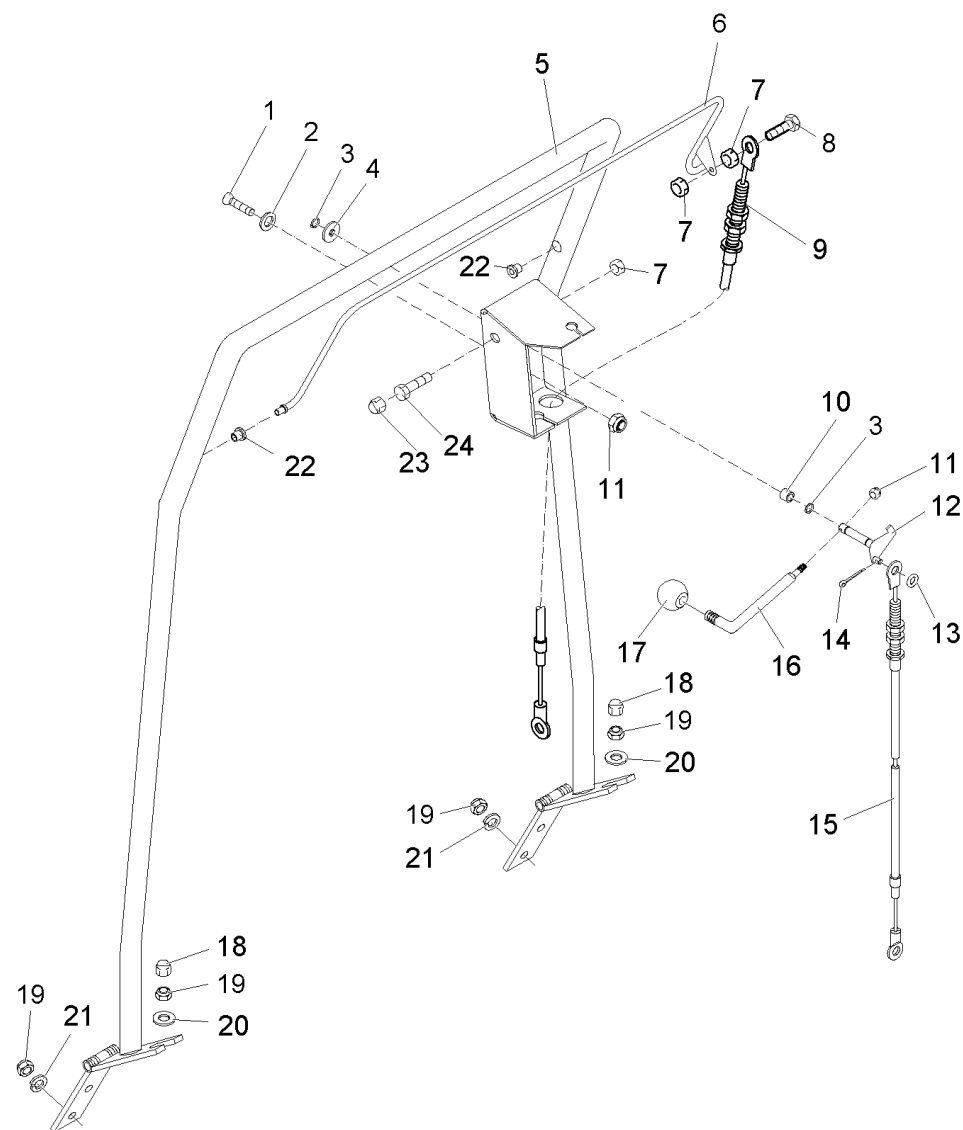
Lenkholm / Steering handle / Mancheron de direction
(99620420BT39) 1995-09-01 -> 2001-10-31

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00157690	12349023	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	18,5-Ms-vern.	
2	00529260	11206224	Senkschraube	Screw	Vis	M6x30-4.8-H A2G	DIN 965
3	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
4	00151200	12322053	Scheibe	Washer	Rondelle	12-St A3G	DIN 1440
5	00911960	96070073	Halter	Support	Support		
6	00053330	12022042	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934
7	00053650	11206240	Senkschraube	Screw	Vis	M6x40-4.8-H A2G	DIN 965
8	00036210	96073523	Holm	Capping piece	Traverse		
9	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
10	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
11	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
12	00053290	11038130	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933
13	00029050	90245333	Buchse	Bushing	Douille		
14	00661610	90334616	Hebel	Lever	Levier		
15	00705580	13328208	Bolzen	Bolt	Boulon	B6H11x22-St A2G	DIN 1444
16	00534540	13280276	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	1,6x10-St A2G	ISO 1234
17	00246590	90331109	Bowdenzug	Bowden cable	Câble Bowden		
18	00053410	12505053	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A8-MP-VERZ.,W-Chrom.	DIN 128
19	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
20	00246600	90423328	Bowdenzug	Bowden cable	Câble Bowden		
21	00531650	96070081	Bolzen	Bolt	Boulon		
22	00531610	90317124	Hebel	Lever	Levier		
23	00122230	17140013	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C32-FS	DIN 319
24	00077900	14896021	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	12x14x15	
25	00525910	15592025	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1069 SW	
26	00131610	15592033	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/893 SW	
27	00042900	12332029	Scheibe	Washer	Rondelle	8,4-140HV-St A3G	DIN 9021



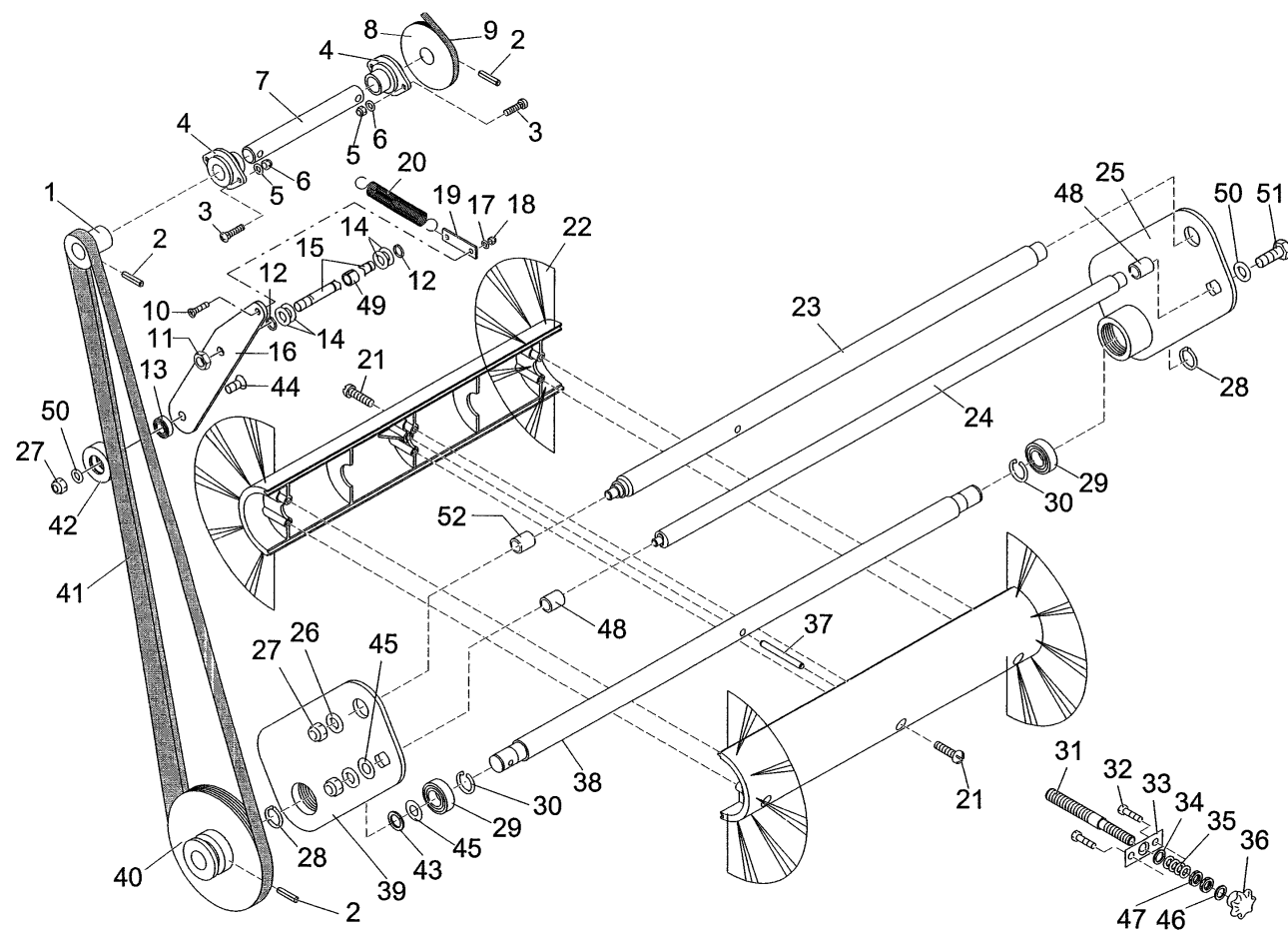
Lenkholm / Steering handle / Mancheron de direction
(99620420BT40) 2001-11-01 -> 2003-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00157690	12349023	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	18,5-Ms-vern.	
2	00529260	11206224	Senkschraube	Screw	Vis	M6x30-4.8-H A2G	DIN 965
3	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
4	00151200	12322053	Scheibe	Washer	Rondelle	12-St A3G	DIN 1440
5	00911960	96070073	Halter	Support	Support		
6	00053330	12022042	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934
8	00036210	96073523	Holm	Capping piece	Traverse		
9	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
10	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
11	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
12	00053290	11038130	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933
16	00534540	13280276	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	1,6x10-St A2G	ISO 1234
17	01070840	90423336	Bowdenzug	Bowden cable	Câble Bowden		
18	00053410	12505053	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A8-MP-VERZ.,W-Chrom.	DIN 128
19	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
20	00246600	90423328	Bowdenzug	Bowden cable	Câble Bowden		
21	00531650	96070081	Bolzen	Bolt	Boulon		
22	00531610	90317124	Hebel	Lever	Levier		
23	00122230	17140013	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C32-FS	DIN 319
24	00077900	14896021	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	12x14x15	
25	00525910	15592025	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1069 SW	
26	00131610	15592033	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/893 SW	
27	00042900	12332029	Scheibe	Washer	Rondelle	8,4-140HV-St A3G	DIN 9021



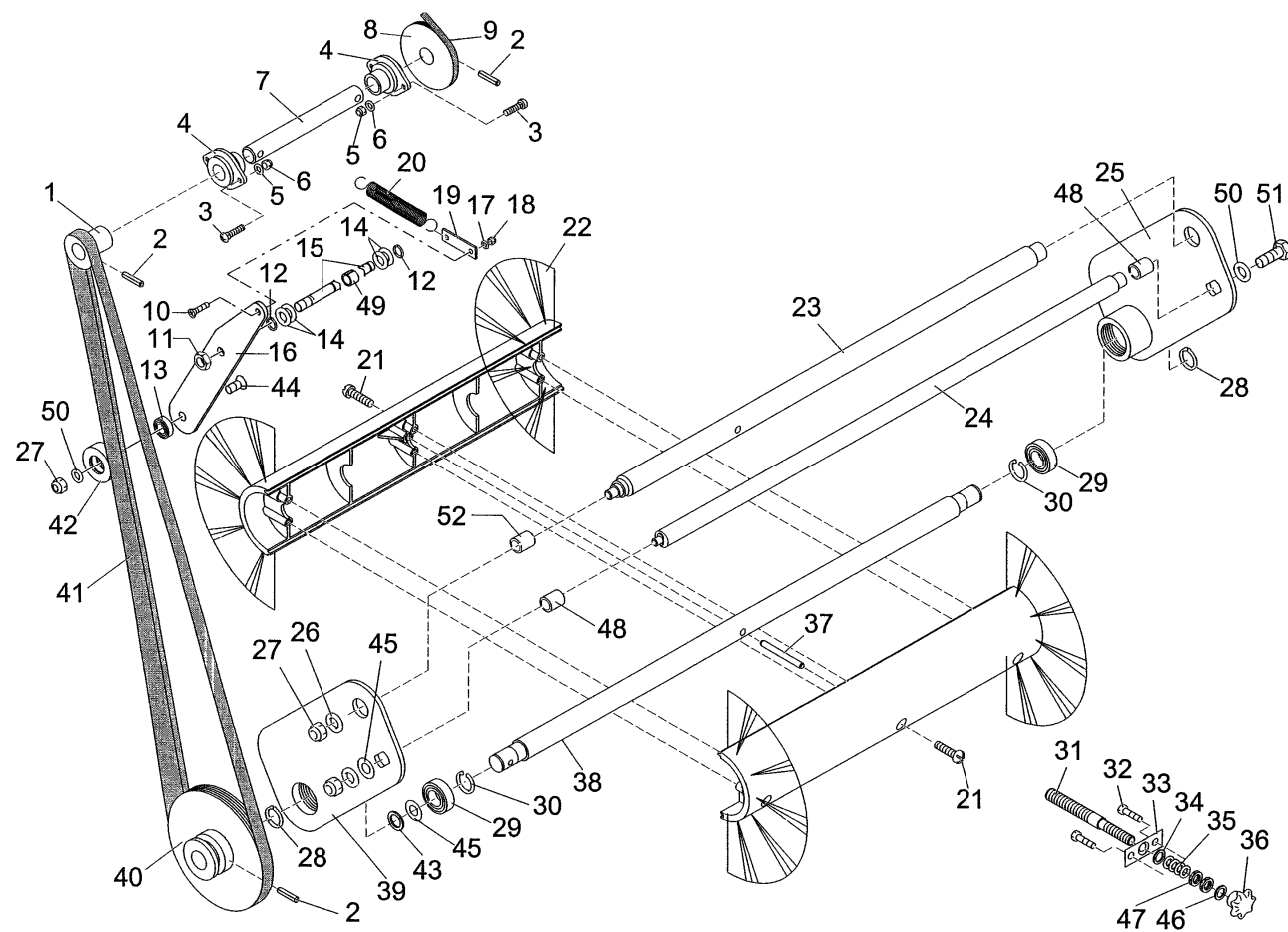
Lenkholm / Steering handle / Mancheron de direction
(99620420BT41) 2003-10-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00154680	11206190	Senkschraube	Screw	Vis	M6x16-4.8.H A2G	DIN 965
2	00157690	12349023	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	18,5-Ms-vern.	
3	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
4	00151200	12322053	Scheibe	Washer	Rondelle	12-St A3G	DIN 1440
5	01052650	96095450	Holm	Capping piece	Traverse		
6	01052640	96094925	Bügel	Handle	Étrier		
7	00053330	12022042	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934
8	00053020	11038098	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x20-8.8 A2G	DIN 933
9	01070840	90423336	Bowdenzug	Bowden cable	Câble Bowden		
10	00077900	14896021	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	12x14x15	
11	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
12	00531650	96070081	Bolzen	Bolt	Boulon		
13	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
14	00534540	13280276	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	1,6x10-St A2G	ISO 1234
15	00246600	90423328	Bowdenzug	Bowden cable	Câble Bowden		
16	00531610	90317124	Hebel	Lever	Levier		
17	00122230	17140013	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C32-FS	DIN 319
18	00131610	15592033	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/893 SW	
19	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
20	00042900	12332029	Scheibe	Washer	Rondelle	8,4-140HV-St A3G	DIN 9021
21	00740090	12520053	Sperrkantscheibe	Washer	Rondelle	SKM-8-8.8 dac	
22	00041400	14895122	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	GFM-1214-20	
23	00525910	15592025	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/1069 SW	
24	00053290	11038130	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x35-8.8 A2G	DIN 933



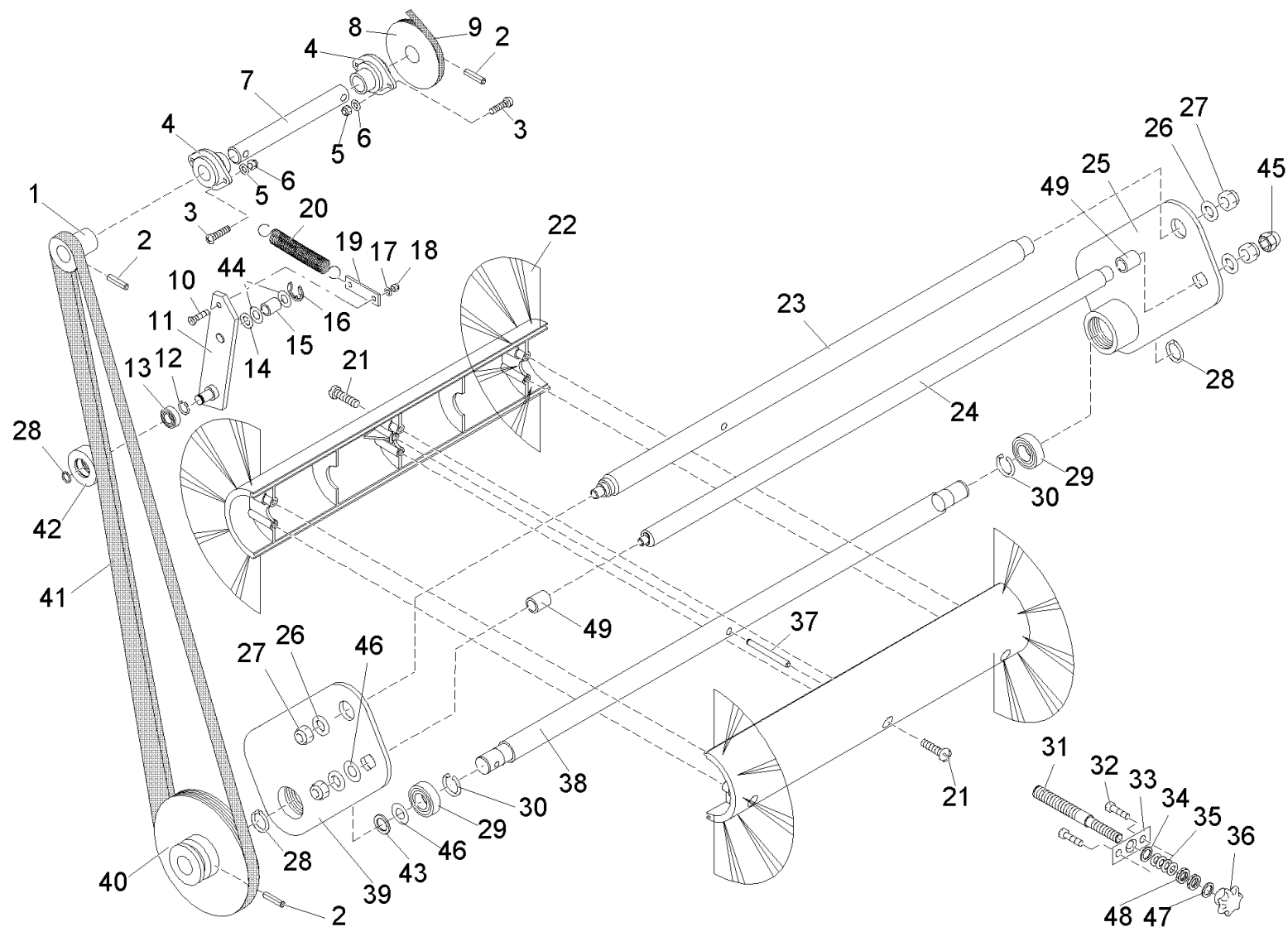
**Kehrwalze mit Antrieb / Sweep roller with travel drive / Cylindre balayeur avec commande
(99620420BT49) 1995-09-01 -> 1998-09-30**

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00531290	90317538	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
2	00057580	13050273	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	5x32	DIN 1481
3	00076540	11620010	Flachrundkopfschraube	Screw	Vis	M6x16-4.6 A2G	DIN 603
4	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
5	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
6	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
7	00531340	90317561	Welle	Shaft	Arbre		
8	00531320	90317553	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
9	00712240	16422222	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJx572	
10	00157740	11206018	Senkschraube	Screw	Vis	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965
11	00531280	96070115	Hebel	Lever	Levier		
12	00126320	12660171	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	32x1,2 phos.	DIN 472
13	00126330	14110290	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6201-2RS	DIN 625
14	00106700	12322046	Scheibe	Washer	Rondelle	10-St A3G	DIN 1440
15	00106960	14896039	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	10x12x15	
16	00046280	12640033	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle à fusible	8 brün.	DIN 6799
17	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
18	00051340	12040036	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985
19	00531430	90317595	Lasche	Bracket	Eclisse		
20	00705310	90119306	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
21	00906070	11709094	Linsenkopfschraube	Truss head screw	Vis de tête de lentille	5x30 A2G Polyfast	
22	01052990	97055024	Kehrwalze	Sweeper roller	Cylindre balayeur	Hamster 700 V/E	
23	00282270	90326950	Verstellachse	Adjusting axle	Axe de réglage		
24	00282250	90326943	Drehachse	Axis of rotation	Point d'appui		
25	00531270	96070107	Besenschwinge links	Broom rocker L.H.	Bras du balai à gauche		
26	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
27	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985



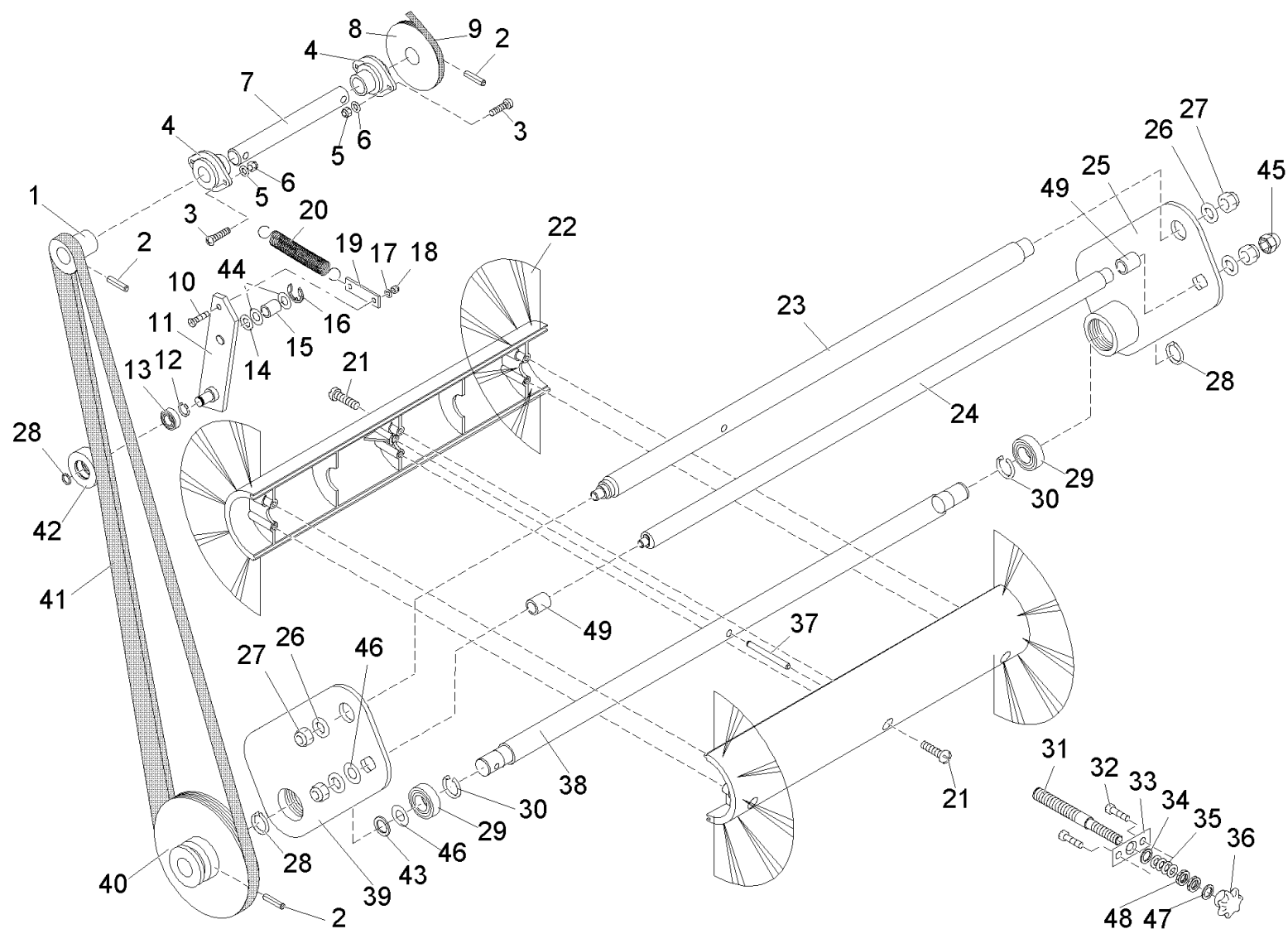
**Kehrwalze mit Antrieb / Sweep roller with travel drive / Cylindre balayeur avec commande
(99620420BT49) 1995-09-01 -> 1998-09-30**

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
29	00705410	14110563	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6203-2RSH	DIN 625
30	00133100	12660049	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	40x1,75 phos.	DIN 472
31	00531370	90317587	Gewindebolzen	Threaded bolt	Boulon de fileté		
32	00152800	11038031	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933
33	00127280	90051046	Kugelhalter	Ball support	Support de boule		
34	00127260	90051384	Kugel	Ball	Boule		
35	00046500	12012019	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM8-04 A2G	DIN 439
36	00480430	17133018	Handrad	Hand wheel	Roue à main	48/M8 SW-POL	
37	00906080	13030325	Zylinderstift	Cylinder pin	Goupille de cylindre	6h8x50-St	ISO 2338
38	00282310	90326935	Besenwelle	Broom shaft	Arbre des brosses		
39	00531260	96070099	Besenschwinge rechts	Broom rocker R.H.	Bras du balai à droite		
40	00531300	90326968	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
41	00911820	16422180	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJ 965	
42	00531350	90393141	Spannrolle	Idler pulley	Tendeur de courroie		
43	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
44	00557340	12336236	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	10x16x0,5	DIN 988
45	00131610	15592033	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/893 SW	
46	00155180	12335063	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	17x24x1	DIN 988



**Kehrwalze mit Antrieb / Sweep roller with travel drive / Cylindre balayeur avec commande
(99620420BT50) 1998-10-01 -> 2002-04-30**

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00531290	90317538	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
2	00057580	13050273	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	5x32	DIN 1481
3	00076540	11620010	Flachrundkopfschraube	Screw	Vis	M6x16-4.6 A2G	DIN 603
4	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
5	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
6	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
7	00531340	90317561	Welle	Shaft	Arbre		
8	00531320	90317553	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
9	00911790	16422172	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJ 610	
10	00157740	11206018	Senkschraube	Screw	Vis	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965
11	00531280	96070115	Hebel	Lever	Levier		
12	00126320	12660171	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	32x1,2 phos.	DIN 472
13	00126330	14110290	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6201-2RS	DIN 625
14	00106700	12322046	Scheibe	Washer	Rondelle	10-St A3G	DIN 1440
15	00106960	14896039	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	10x12x15	
16	00046280	12640033	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle à fusible	8 brün.	DIN 6799
17	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
18	00051340	12040036	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985
19	00531430	90317595	Lasche	Bracket	Eclisse		
20	00705310	90119306	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
21	00906070	11709094	Linsenkopfschraube	Truss head screw	Vis de tête de lentille	5x30 A2G Polyfast	
22	01052990	97055024	Kehrwalze	Sweeper roller	Cylindre balayeur	Hamster 700 V/E	
23	00282270	90326950	Verstellachse	Adjusting axle	Axe de réglage		
24	00282250	90326943	Drehachse	Axis of rotation	Point d'appui		
25	00531270	96070107	Besenschwinge links	Broom rocker L.H.	Bras du balai à gauche		
26	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
27	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985

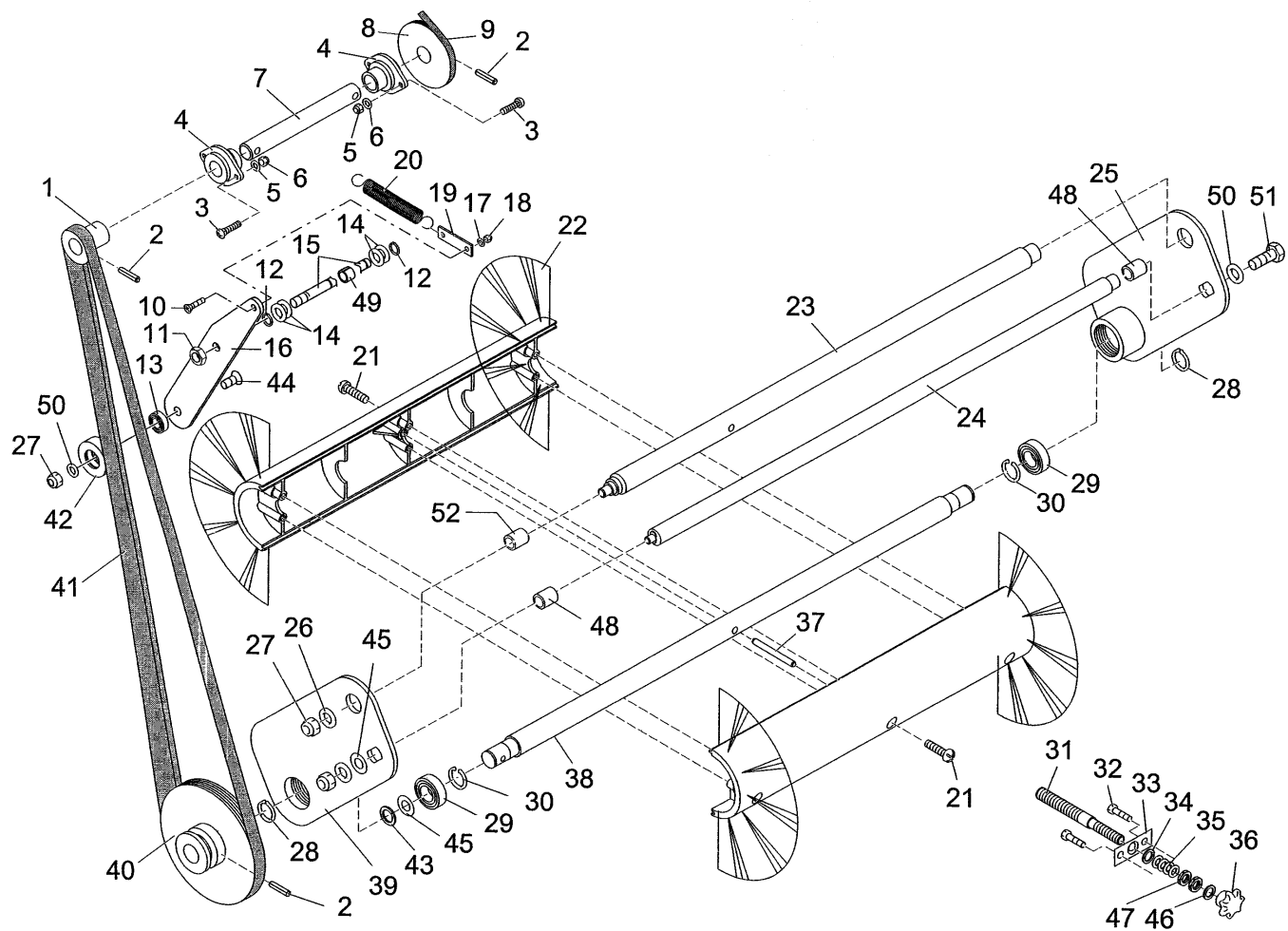


**Kehrwalze mit Antrieb / Sweep roller with travel drive / Cylindre balayeur avec commande
(99620420BT50) 1998-10-01 -> 2002-04-30**

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
29	00705410	14110563	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6203-2RSH	DIN 625
30	00133100	12660049	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	40x1,75 phos.	DIN 472
31	00531370	90317587	Gewindebolzen	Threaded bolt	Boulon de fileté		
32	00152800	11038031	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933
33	01055070	90374331	Lasche	Bracket	Eclisse	75636/01 (4x200=800)	
34	00126070	12380010	Kugelscheibe	Ball washer	Rondelle de boule	C-8.4	DIN 6319
35	00503070	16919078	Tellerfeder	Belleville spring washer	Rondelle belleville	A16	DIN 2093
36	00480430	17133018	Handrad	Hand wheel	Roue à main	48/M8 SW-POL	
37	00906080	13030325	Zylinderstift	Cylinder pin	Goupille de cylindre	6h8x50-St	ISO 2338
38	00282310	90326935	Besenwelle	Broom shaft	Arbre des brosses		
39	00531260	96070099	Besenschwinge rechts	Broom rocker R.H.	Bras du balai à droite		
40	00531300	90326968	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
41	00911820	16422180	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJ 965	
42	00531350	90393141	Spannrolle	Idler pulley	Tendeur de courroie		
43	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
44	00557340	12336236	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	10x16x0,5	DIN 988
45	00131610	15592033	Schutzkappe	Lens cap	Capot de protection	1000/893 SW	
46	00022230	12610085	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	17x1-phos.	DIN 471
47	00959240	12518106	Fächerscheibe	Lock washer	Rondelle	A8,4 A2G	DIN 6798
48	00733550	12015079	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-17H A2G	DIN 936
49	01055290	14895239	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	GFM-1618-09	

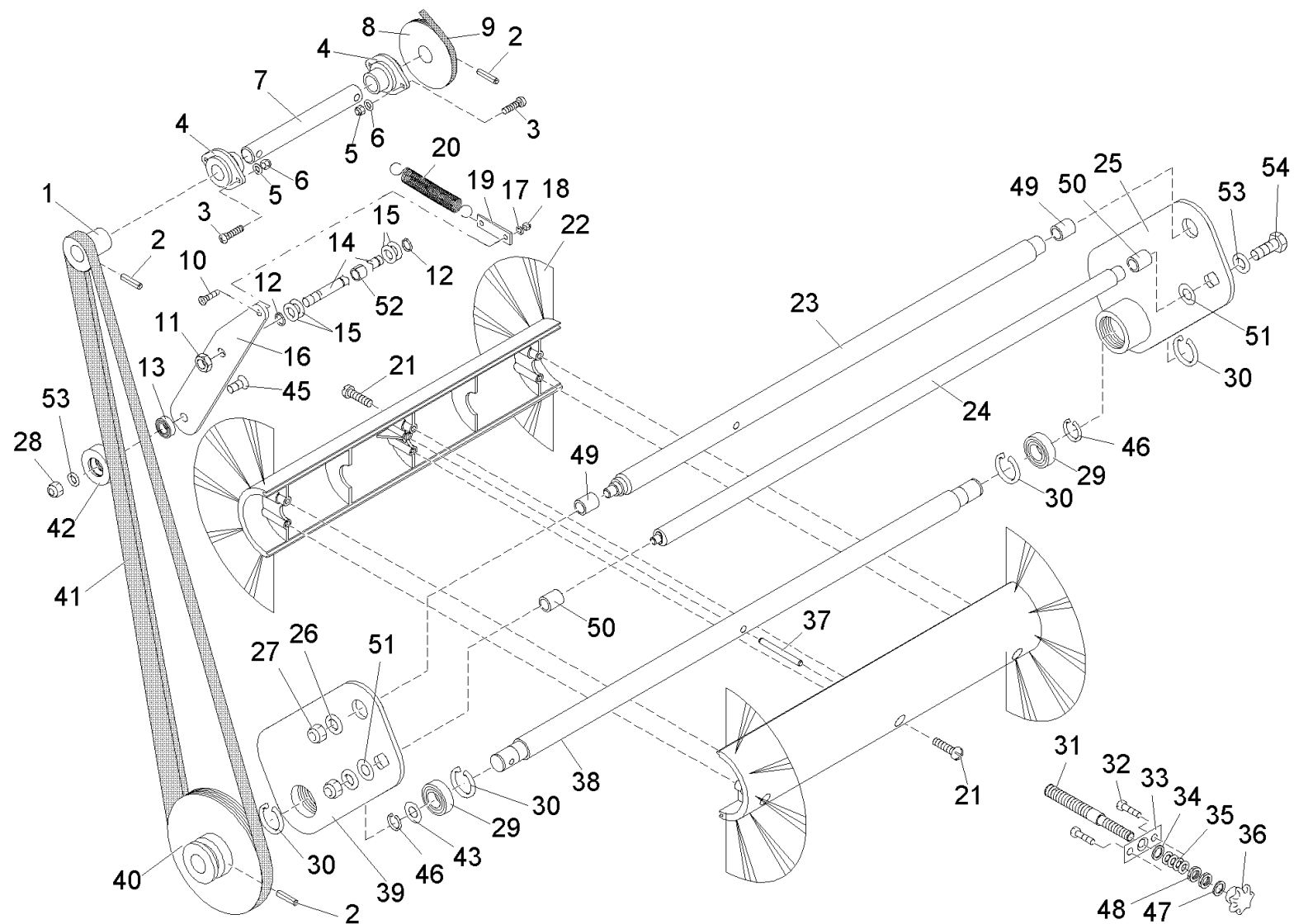
**Kehrwalze mit Antrieb / Sweep roller with travel drive / Cylindre balayeur avec commande
(99620420BT51) 2002-05-01 -> 2003-09-30**

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00531290	90317538	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
2	00057580	13050273	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	5x32	DIN 1481
3	00076540	11620010	Flachrundkopfschraube	Screw	Vis	M6x16-4.6 A2G	DIN 603
4	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
5	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
6	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
7	01071080	90435116	Welle	Shaft	Arbre		
8	00531320	90317553	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
9	00911790	16422172	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJ 610	
10	00157740	11206018	Senkschraube	Screw	Vis	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965
11	00074710	12012027	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM10-04 A2G	DIN 439
12	00126320	12660171	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	32x1,2 phos.	DIN 472
13	00126330	14110290	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6201-2RS	DIN 625
14	00106700	12322046	Scheibe	Washer	Rondelle	10-St A3G	DIN 1440
15	01071120	90415399	Welle	Shaft	Arbre		
16	01071130	90412512	Lasche	Bracket	Eclisse		
17	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
18	00051340	12040036	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985
19	00531430	90317595	Lasche	Bracket	Eclisse		
20	00705310	90119306	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
21	00906070	11709094	Linsenkopfschraube	Truss head screw	Vis de tête de lentille	5x30 A2G Polyfast	
22	01052990	97055024	Kehrwalze	Sweeper roller	Cylindre balayeur	Hamster 700 V/E	
23	01071090	90414251	Verstellachse	Adjusting axle	Axe de réglage		
24	01071100	90414244	Drehachse	Axis of rotation	Point d'appui		
25	01071140	96093059	Besenschwinge links	Broom rocker L.H.	Bras du balai à gauche		
26	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
27	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985



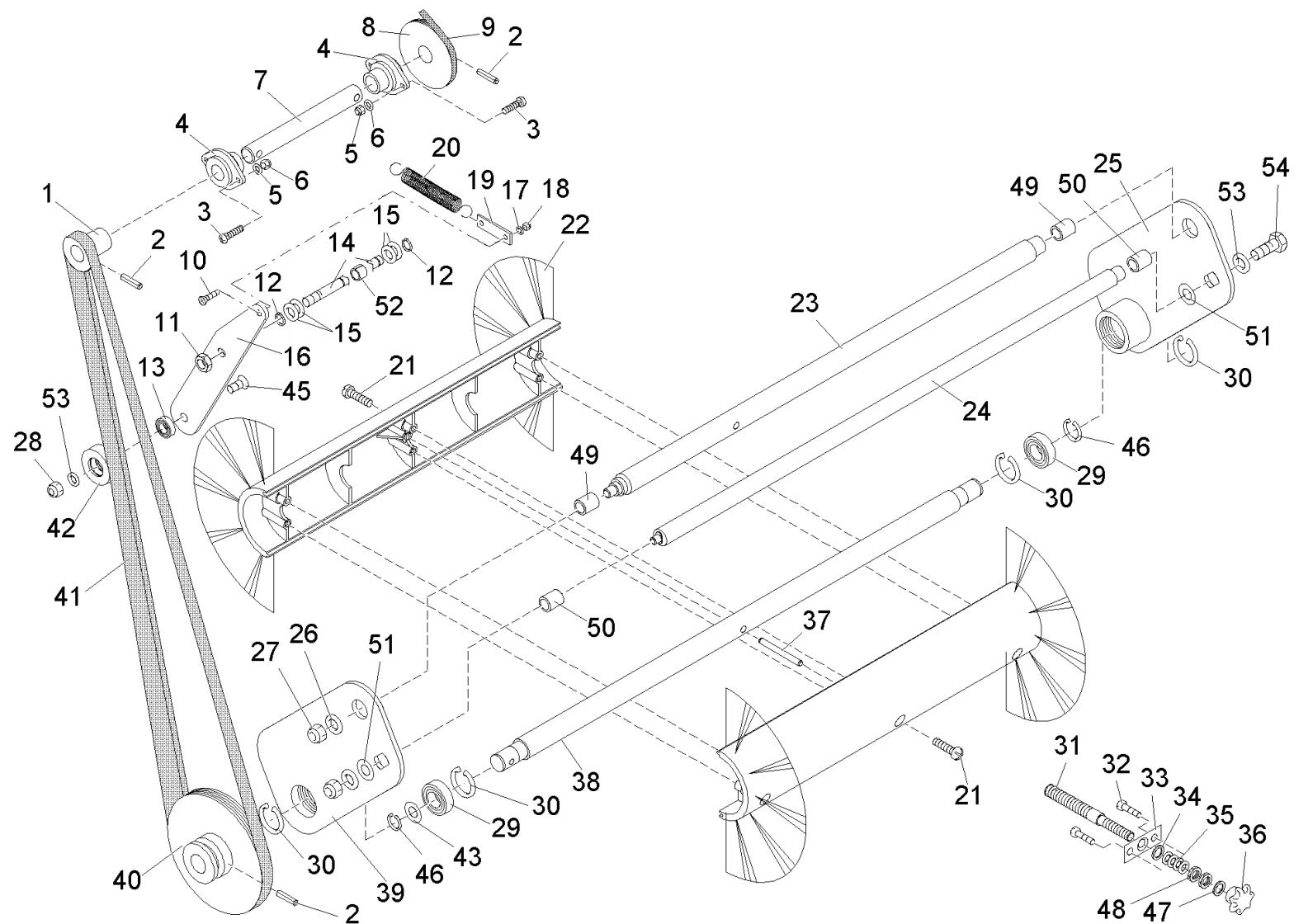
**Kehrwalze mit Antrieb / Sweep roller with travel drive / Cylindre balayeur avec commande
(99620420BT51) 2002-05-01 -> 2003-09-30**

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00072440	12610036	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	12x1-phos.	DIN 471
29	00705410	14110563	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6203-2RSH	DIN 625
30	00133100	12660049	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	40x1,75 phos.	DIN 472
31	00531370	90317587	Gewindebolzen	Threaded bolt	Boulon de fileté		
32	00152800	11038031	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933
33	01055070	90374331	Lasche	Bracket	Eclisse	75636/01 (4x200=800)	
34	00126070	12380010	Kugelscheibe	Ball washer	Rondelle de boule	C-8.4	DIN 6319
35	00503070	16919078	Tellerfeder	Belleville spring washer	Rondelle belleville	A16	DIN 2093
36	00480430	17133018	Handrad	Hand wheel	Roue à main	48/M8 SW-POL	
37	00906080	13030325	Zylinderstift	Cylinder pin	Goupille de cylindre	6h8x50-St	ISO 2338
38	00282310	90326935	Besenwelle	Broom shaft	Arbre des brosses		
39	01071150	96093067	Besenschwinge rechts	Broom rocker R.H.	Bras du balai à droite		
40	00531300	90326968	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
41	00911820	16422180	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJ 965	
42	00531350	90393141	Spannrolle	Idler pulley	Tendeur de courroie		
43	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
44	00557340	12336236	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	10x16x0,5	DIN 988
45	00855460	11225174	Senkschraube	Screw	Vis	M8x30-8.8	DIN 7991
46	00022230	12610085	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	17x1-phos.	DIN 471
47	00959240	12518106	Fächerscheibe	Lock washer	Rondelle	A8,4 A2G	DIN 6798
48	00733550	12015079	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-17H A2G	DIN 936
49	01055150	14895205	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	GFM-1416-04	
50	01055140	14895213	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	GSM-1618-12	
51	00152530	12335022	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	16x22x1	DIN 988
52	00967690	14892020	Gleitlager	Slide bearing	Palier lisse	MCM-10-03	



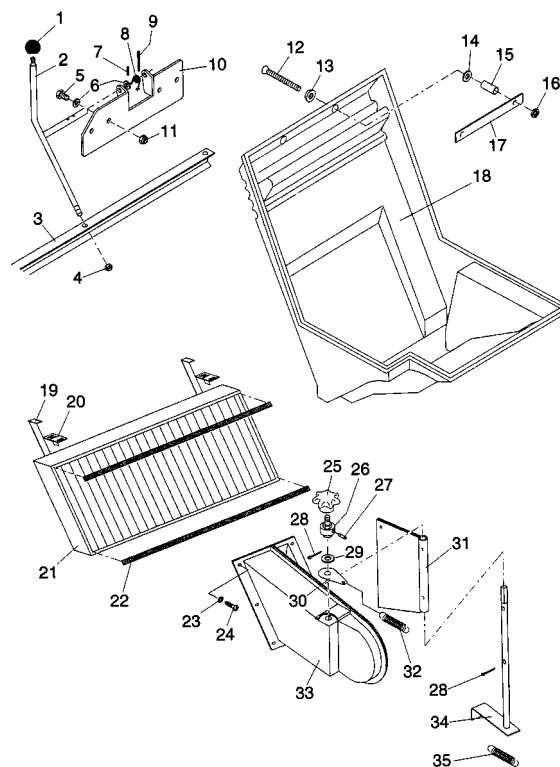
**Kehrwalze mit Antrieb / Sweep roller with travel drive / Cylindre balayeur avec commande
(99620420BT52) 2003-10-01 ->**

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00531290	90317538	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
2	00057580	13050273	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	5x32	DIN 1481
3	00076540	11620010	Flachrundkopfschraube	Screw	Vis	M6x16-4.6 A2G	DIN 603
4	00928520	14534069	Flanschlager	Flange bearing	Palier de bride	FRAT17 PFT40 YET203	
5	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
6	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
7	01071080	90435116	Welle	Shaft	Arbre		
8	00531320	90317553	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
9	00911790	16422172	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJ 610	
10	00157740	11206018	Senkschraube	Screw	Vis	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965
11	00074710	12012027	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM10-04 A2G	DIN 439
12	00126320	12660171	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	32x1,2 phos.	DIN 472
13	00126330	14110290	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6201-2RS	DIN 625
14	01071120	90415399	Welle	Shaft	Arbre		
15	00106700	12322046	Scheibe	Washer	Rondelle	10-St A3G	DIN 1440
16	01071130	90412512	Lasche	Bracket	Eclisse		
17	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125
18	00051340	12040036	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985
19	00531430	90317595	Lasche	Bracket	Eclisse		
20	00705310	90119306	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
21	00906070	11709094	Linsenkopfschraube	Truss head screw	Vis de tête de lentille	5x30 A2G Polyfast	
22	01052990	97055024	Kehrwalze	Sweeper roller	Cylindre balayeur	Hamster 700 V/E	
23	01071090	90414251	Verstellachse	Adjusting axle	Axe de réglage		
24	01071100	90414244	Drehachse	Axis of rotation	Point d'appui		
25	01071140	96093059	Besenschwinge links	Broom rocker L.H.	Bras du balai à gauche		
26	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
27	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985



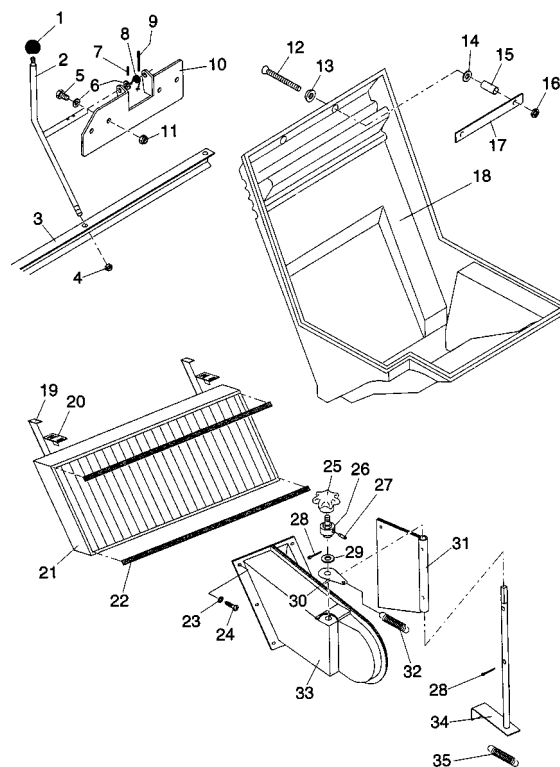
**Kehrwalze mit Antrieb / Sweep roller with travel drive / Cylindre balayeur avec commande
(99620420BT52) 2003-10-01 ->**

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
28	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
29	00705410	14110563	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6203-2RSH	DIN 625
30	00133100	12660049	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	40x1,75 phos.	DIN 472
31	01071110	90414269	Gewindebolzen	Threaded bolt	Boulon de fileté		
32	00152800	11038031	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M5x12-8.8 A2G	DIN 933
33	01055070	90374331	Lasche	Bracket	Eclisse	75636/01 (4x200=800)	
34	00126070	12380010	Kugelscheibe	Ball washer	Rondelle de boule	C-8.4	DIN 6319
35	00503070	16919078	Tellerfeder	Belleville spring washer	Rondelle belleville	A16	DIN 2093
36	00480430	17133018	Handrad	Hand wheel	Roue à main	48/M8 SW-POL	
37	00906080	13030325	Zylinderstift	Cylinder pin	Goupille de cylindre	6h8x50-St	ISO 2338
38	00282310	90326935	Besenwelle	Broom shaft	Arbre des brosses		
39	01071150	96093067	Besenschwinge rechts	Broom rocker R.H.	Bras du balai à droite		
40	00531300	90326968	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
41	00911820	16422180	Conti-V-Multirip	V-belt	Courroie	3PJ 965	
42	00531350	90393141	Spannrolle	Idler pulley	Tendeur de courroie		
43	00041590	12334165	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S17x24 A3G	DIN 988
45	00855460	11225174	Senkschraube	Screw	Vis	M8x30-8.8	DIN 7991
46	00022230	12610085	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	17x1-phos.	DIN 471
47	00959240	12518106	Fächerscheibe	Lock washer	Rondelle	A8,4 A2G	DIN 6798
48	00733550	12015079	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8-17H A2G	DIN 936
49	01055150	14895205	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	GFM-1416-04	
50	01055140	14895213	Gleitlagerbuchse	Plain bearing bush	Douille de palier lisse	GSM-1618-12	
51	00152530	12335022	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	16x22x1	DIN 988
52	00967690	14892020	Gleitlager	Slide bearing	Palier lisse	MCM-10-03	
53	00740090	12520053	Sperrkantscheibe	Washer	Rondelle	SKM-8-8.8 dac	
54	00053090	11038213	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G	DIN 933



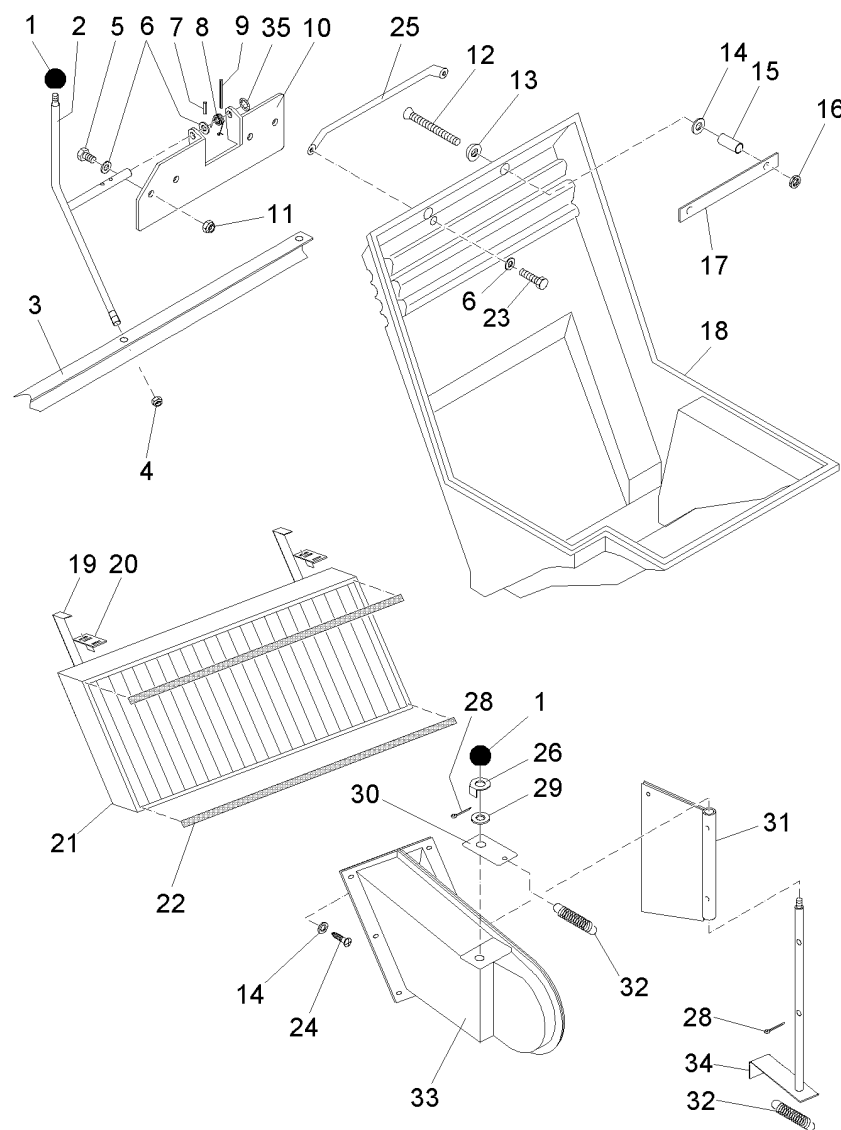
Filteranlage - Schmutzbehälter / Filter installation - Lifter hopper / Installation de filtre - Benne à détrit
(99620420BT59) 1995-09-01 -> 1998-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00154670	17140021	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C25xM8-FS	DIN 319
2	00696780	96078902	Hebel	Lever	Levier		
3	00282280	90328055	Winkel	Angle	Angle	71007/01 neutral	
4	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
5	00053100	11038247	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x25-8.8 A2G	DIN 933
6	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
7	00025060	13053061	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	4x16-St	ISO 8748
8	00696670	90265760	Schenkelfeder	Leg spring	Plume de cuisse		
9	00046800	13053103	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	4x40-St	ISO 8748
10	00696790	90329038	Halter	Support	Support	70442/01	
11	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
12	00109500	11206422	Senkschraube	Screw	Vis	M6x45-4.8-H A2G	DIN 965
13	00157690	12349023	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	18,5-Ms-vern.	
14	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
15	00531600	90318007	Hülse	Sleeve	Douille		
16	00135790	12012035	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM6-04 A2G	DIN 439
17	00531580	90317926	Strebe	Prop	Étai		
18	00036040	90328840	Schmutzbehälter	Dirt hopper	Benne à detritus		
19	00059890	90277856	Spannband	Tightening strap	Bande de tension		
20	00109580	90246653	Lasche	Bracket	Eclisse		
21	00340910	90326901	Plattenfilter	Plate filter	Filtre de plaque		
22	00748620	25740085	Hawe Proflex	Gasket Tesamoll	Joint/Tesamoll	12x4 Nr.702/A grau	
23	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
24	00053960	11405180	Blechschrabe	Tapping screw	Vis de tôle	ST5,5x13-F A2G	DIN 7981
25	00480430	17133018	Handrad	Hand wheel	Roue à main	48/M8 SW-POL	
26	00053820	96072210	Schlüssel	Key	Clé		
27	00053690	90328436	Feder-Druckstück	Piece of spring pressure	Ressort		
28	00961520	13280177	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	4x25-St A3G	ISO 1234



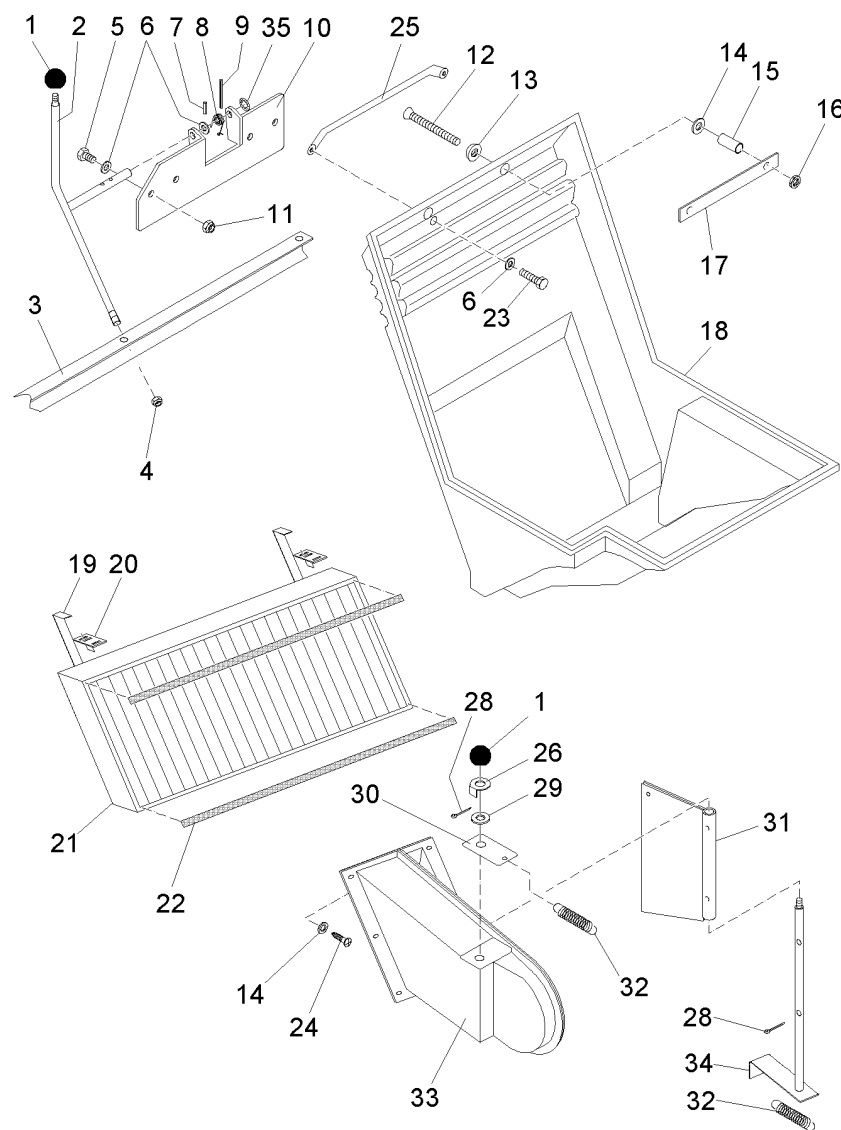
Filteranlage - Schmutzbehälter / Filter installation - Lifter hopper / Installation de filtre - Benne à détritrus
(99620420BT59) 1995-09-01 -> 1998-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
29	00695300	12326021	Scheibe	Washer	Rondelle	8,4-St A3G	DIN 7349
30	00531540	90328030	Lasche	Bracket	Eclisse	75457/01 (5x180=900)	
31	00531560	96072228	Klappe	Flap	Clapet		
32	00536950	90072539	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
33	00911970	90328048	Saugkanal	Suction channel	Canal de aspiration		
34	00531570	96079025	Hebel	Lever	Levier		
35	00536950	90072539	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		



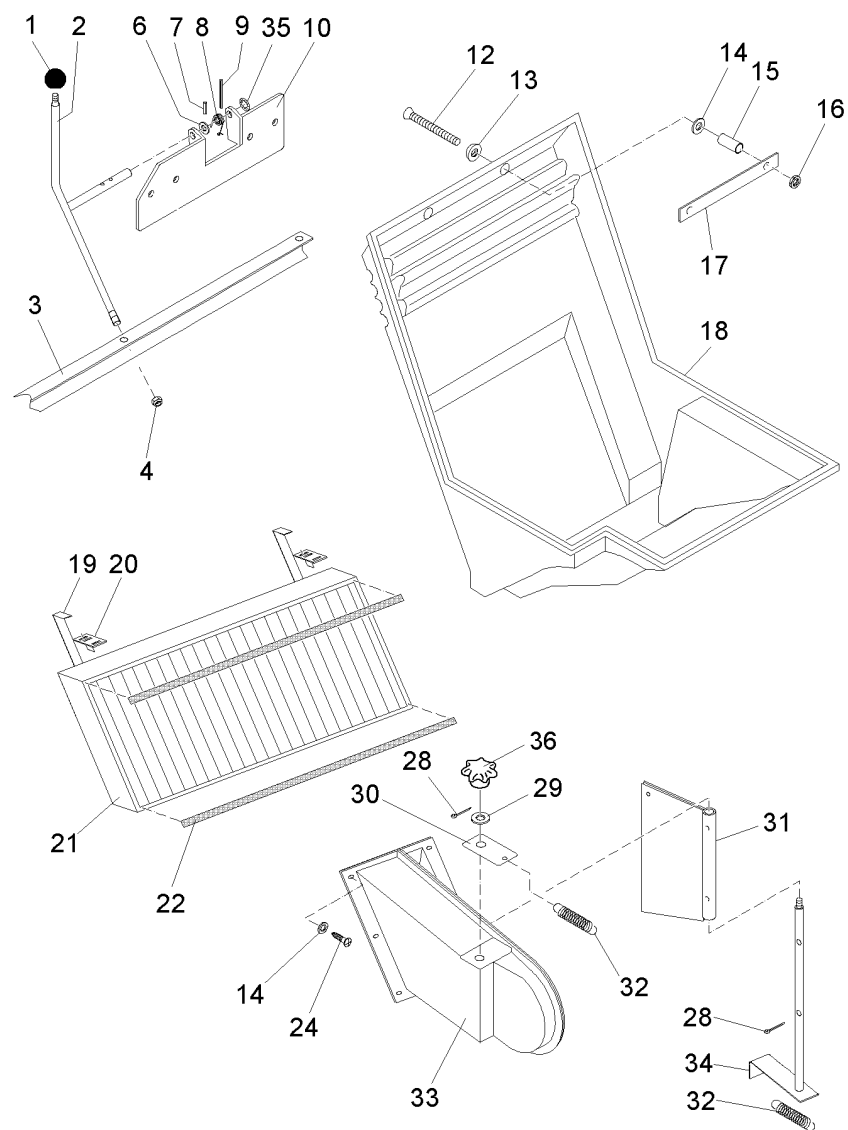
Filteranlage - Schmutzbehälter / Filter installation - Lifter hopper / Installation de filtre - Benne à détrit
(99620420BT60) 1998-10-01 -> 2003-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00154670	17140021	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C25xM8-FS	DIN 319
2	00696780	96078902	Hebel	Lever	Levier		
3	00172270	90327024	Winkel	Angle	Angle		
4	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
5	00053100	11038247	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x25-8.8 A2G	DIN 933
6	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
7	00025060	13053061	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	4x16-St	ISO 8748
8	00696670	90265760	Schenkelfeder	Leg spring	Plume de cuisse		
9	00046800	13053103	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	4x40-St	ISO 8748
10	00696790	90329038	Halter	Support	Support	70442/01	
11	00051510	12040051	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M8 6 A2G	DIN 985
12	00109500	11206422	Senkschraube	Screw	Vis	M6x45-4.8-H A2G	DIN 965
13	00157690	12349023	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	18,5-Ms-vern.	
14	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
15	00531600	90318007	Hülse	Sleeve	Douille		
16	00135790	12012035	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM6-04 A2G	DIN 439
17	00531580	90317926	Strebe	Prop	Étai		
18	00036040	90328840	Schmutzbehälter	Dirt hopper	Benne à detritus		
19	00059890	90277856	Spannband	Tightening strap	Bande de tension		
20	00109580	90246653	Lasche	Bracket	Eclisse		
21	00911850	90316936	Plattenfilter	Plate filter	Filtre de plaque		
22	00748620	25740085	Hawe Proflex	Gasket Tesamoll	Joint/Tesamoll	12x4 Nr.702/A grau	
23	00053090	11038213	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M8x20-8.8 A2G	DIN 933
24	00053960	11405180	Blechschrabe	Tapping screw	Vis de tôle	ST5,5x13-F A2G	DIN 7981
25	00670100	90303025	Griffbügel	Grasp handle	Étrier		
26	00052500	12545018	Sicherungsblech	Locking plate	Tôle de protection	8,4-ST A3G	DIN 93
28	00961520	13280177	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	4x25-St A3G	ISO 1234
29	00020610	12334140	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S14x20	DIN 988



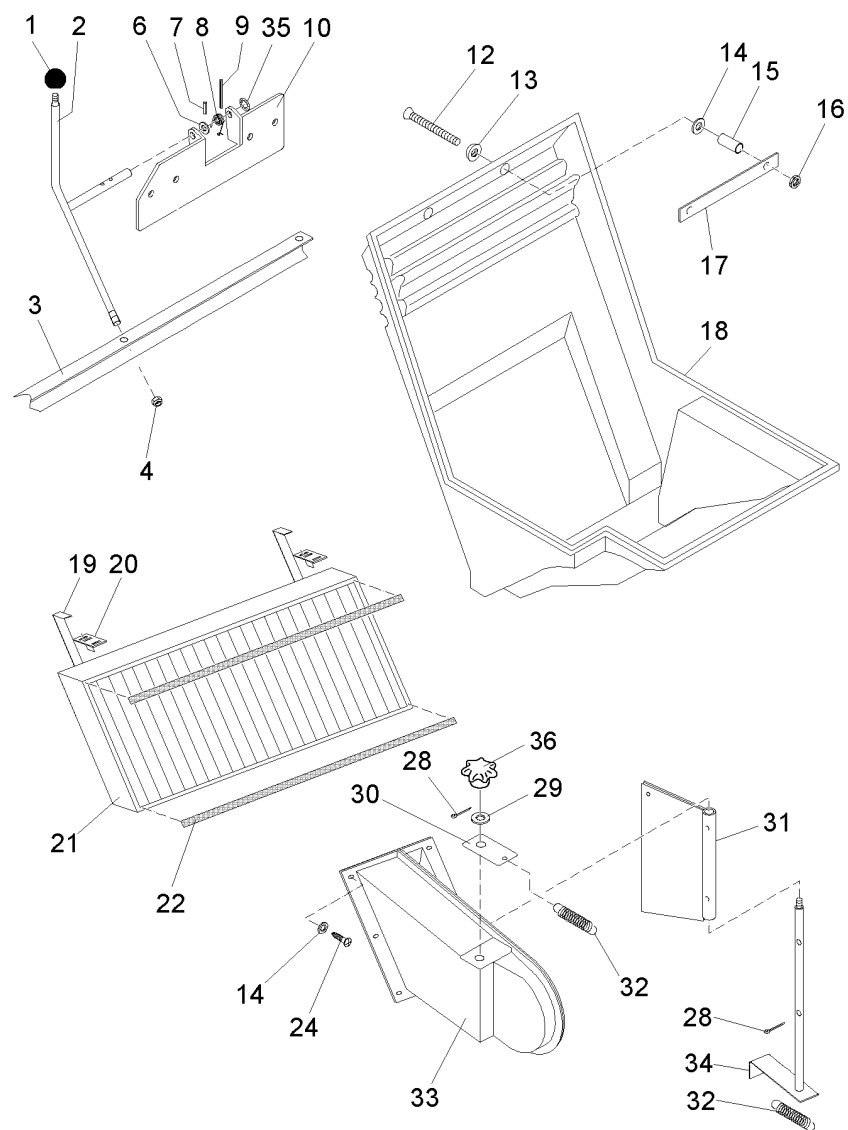
Filteranlage - Schmutzbehälter / Filter installation - Lifter hopper / Installation de filtre - Benne à détrit
(99620420BT60) 1998-10-01 -> 2003-09-30

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
30	00531540	90328030	Lasche	Bracket	Eclisse	75457/01 (5x180=900)	
31	00531560	96072228	Klappe	Flap	Clapet		
32	00536950	90072539	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
33	00911970	90328048	Saugkanal	Suction channel	Canal de aspiration		
34	00531570	96079025	Hebel	Lever	Levier		
35	00854420	12651022	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle à fusible	8 verz.	



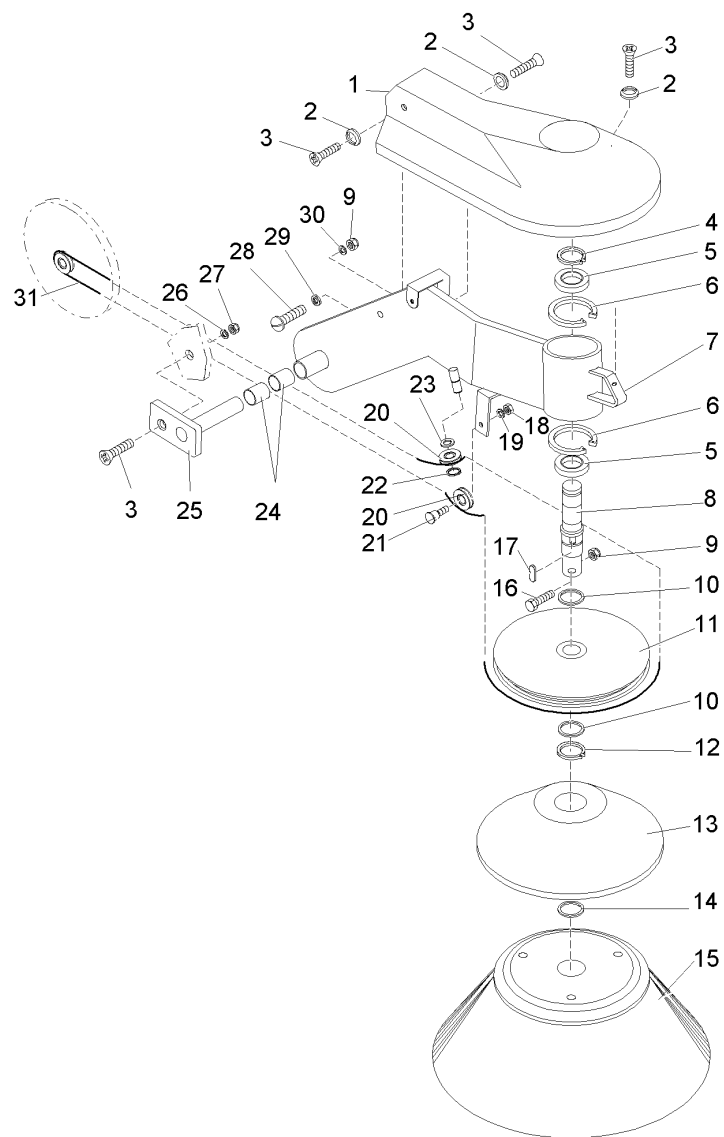
Filteranlage - Schmutzbehälter / Filter installation - Lifter hopper / Installation de filtre - Benne à détrit
(99620420BT61) 2003-10-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00154670	17140021	Kugelknopf	Ball button	Bouton	C25xM8-FS	DIN 319
2	00696780	96078902	Hebel	Lever	Levier		
3	00282280	90328055	Winkel	Angle	Angle	71007/01 neutral	
4	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
6	00053750	12310041	Scheibe	Washer	Rondelle	A8,4-140HV-St A2G	DIN 125
7	00025060	13053061	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	4x16-St	ISO 8748
8	00696670	90265760	Schenkelfeder	Leg spring	Plume de cuisse		
9	00046800	13053103	Spannstift	Dowel pin	Goupille à tension	4x40-St	ISO 8748
10	00696790	90329038	Halter	Support	Support	70442/01	
12	00109500	11206422	Senkschraube	Screw	Vis	M6x45-4.8-H A2G	DIN 965
13	00157690	12349023	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	18,5-Ms-vern.	
14	00135120	12332011	Scheibe	Washer	Rondelle	6,4-140HV-St A3G	DIN 9021
15	00531600	90318007	Hülse	Sleeve	Douille		
16	00135790	12012035	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM6-04 A2G	DIN 439
17	00531580	90317926	Strebe	Prop	Étai		
18	00036040	90328840	Schmutzbehälter	Dirt hopper	Benne à detritus		
19	00059890	90277856	Spannband	Tightening strap	Bande de tension		
20	00109580	90246653	Lasche	Bracket	Eclisse		
21	00340910	90326901	Plattenfilter	Plate filter	Filtre de plaque		
22	00748620	25740085	Hawe Proflex	Gasket Tesamoll	Joint/Tesamoll	12x4 Nr.702/A grau	
24	00053960	11405180	Blechschrabe	Tapping screw	Vis de tôle	ST5,5x13-F A2G	DIN 7981
28	00961520	13280177	Splint	Cotter pin	Goupille fendue	4x25-St A3G	ISO 1234
29	00020610	12334140	Stützscheibe	Supporting ring	Rondelle d'appui	S14x20	DIN 988
30	00531540	90328030	Lasche	Bracket	Eclisse	75457/01 (5x180=900)	
31	00531560	96072228	Klappe	Flap	Clapet		
32	00536950	90072539	Zugfeder	Tension spring	Ressort de traction		
33	00911970	90328048	Saugkanal	Suction channel	Canal de aspiration		



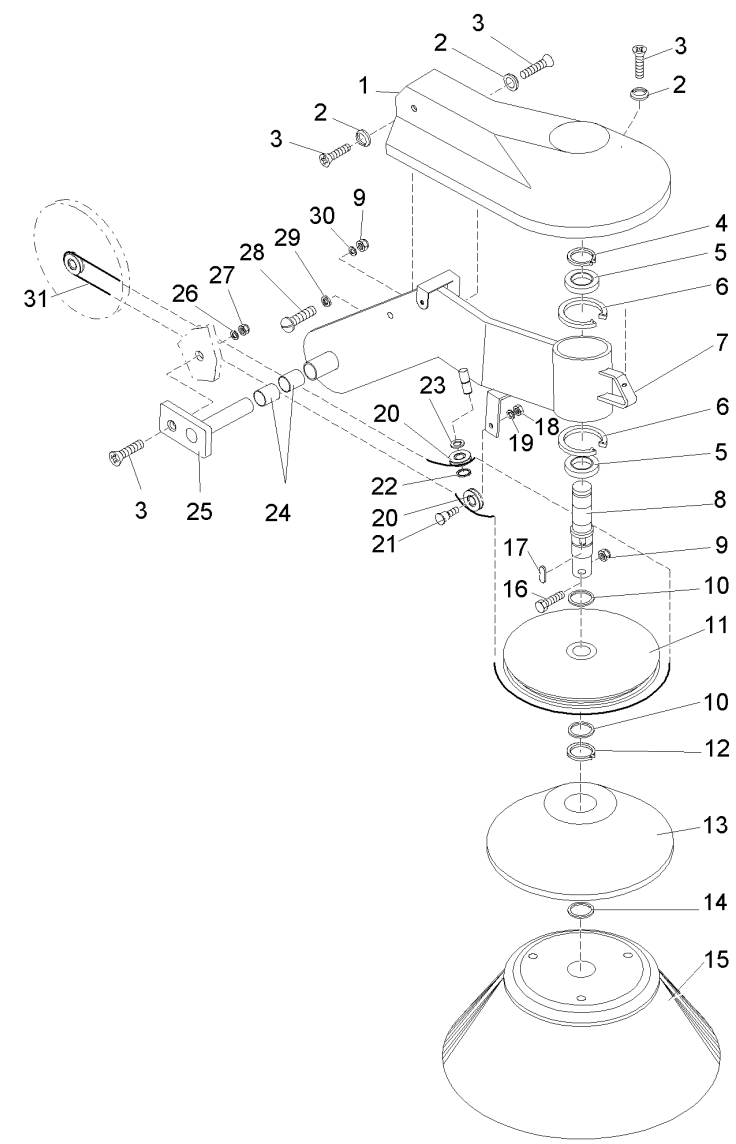
Filteranlage - Schmutzbehälter / Filter installation - Lifter hopper / Installation de filtre - Benne à détrit
(99620420BT61) 2003-10-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
34	00531570	96079025	Hebel	Lever	Levier		
35	00854420	12651022	Sicherungsscheibe	Thrust washer	Rondelle à fusible	8 verz.	
36	01071050	17133117	Kreuzgriffschraube	Star-handle bolt	Vis	M8 A2G	



Seitenbesenantrieb / Side brush drive / Entraînement balai latéral
(99620420BT70) 1995-09-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
1	00911940	90328535	Abdeckhaube	Dust cover	Couverture		
2	00076210	12349015	Hohlscheibe	Washer	Rondelle creuse	Hn12349-16,0-A2 (Niro.)	
3	00157740	11206018	Senkschraube	Screw	Vis	M5x16-4.8-H A2G	DIN 965
4	00022340	12610069	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	15x1-phos.	DIN 471
5	00706360	14110571	Rillenkugellager	Deep groove ball bearing	Roulement à billes rigides	6002-2RSH	DIN 625
6	00126320	12660171	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	32x1,2 phos.	DIN 472
7	00911920	96075957	Seitenarm	Brush arm	Balai latéral		
8	00531170	90317611	Welle	Shaft	Arbre		
9	00051520	12040044	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-6 A2G	DIN 985
10	00101760	12336210	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	16x22x0,5	DIN 988
11	00531200	90317629	Riemenscheibe	Belt pulley	Poulie de courroie		
12	00101450	12610077	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	16x1-phos.	DIN 471
13	00670890	90303819	Abweisteller	Rejecting plate	Plaque de rejet		
14	00906020	12336517	Pass-Scheibe	Adjusting washer	Glace de passeport	14x20x0,5	DIN 988
15	00010730	90350158	Seitenbesen	Side brush	Balai latéral		
16	00053040	11038122	6kt.Schraube	Hex.bolt	Vis à 6 pans	M6x30-8.8 A2G	DIN 933
17	00967490	13540406	Passfeder	Feather key	Plume de passeport	A4x4x12 St50	DIN 6885
18	00053330	12022042	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M6-8 A2G	DIN 934
19	00053400	12505046	Federring	Lock washer	Rondelle frein	A6-MP-VERZ.,W-CH ROM.	DIN 128
20	00531220	90317637	Rolle	Roller	Rôle		
21	00531240	90317645	Bolzen	Bolt	Boulon		
22	00103230	12610044	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	10x1-phos.	DIN 471
23	00106700	12322046	Scheibe	Washer	Rondelle	10-St A3G	DIN 1440
24	00106960	14896039	DU-Trockenbuchse	DU-Drying socket	DU-Douille sèche	10x12x15	
25	00531130	96070131	Platte	Plate	Plaque		
26	00053720	12310025	Scheibe	Washer	Rondelle	A5,3-140HV-St A2G	DIN 125



Seitenbesenantrieb / Side brush drive / Entraînement balai latéral
(99620420BT70) 1995-09-01 ->

Pos.	ET-Nr.	Materialnr.	Bezeichnung	Description	Designation	Abmessungen	DIN / ISO
27	00051340	12040036	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	M5-6 A2G	DIN 985
28	00101790	11175015	Linsenschraube	Fillister-head screw	Vis de lentille	M6x25-4.8-H A2G	DIN 7985
29	00135790	12012035	6kt.Mutter	Hex. Nut	Écrou à 6 pans	BM6-04 A2G	DIN 439
30	00053730	12310033	Scheibe	Washer	Rondelle	A6,4-140HV-St A2G	DIN 125
31	00911770	16426033	Rundriemen	Circular belt	Courroie ronde	Ø=5x918 Polycord	

Hako - der große Spezialist

Hako - the great specialist · Hako - le grand spécialiste

Kehrmaschinen

Power sweeper

Balayeuses



Poliermaschinen

Schrubbautomaten

Polishers, Scrubbers

Lustreuses Autolaveuses



Außenreinigungs-Maschinen

**Machines for outdoor
cleaning**

**Machines pour l'entretien des
surfaces urbaines**



Mehrzweckmaschinen

Multi-purpose machines

Machines Polyvalentes



Hako-Werke GmbH · Stammwerk und Hauptverwaltung
Hamburger Straße 209-239 D-23843 Bad Oldesloe

Telefon (04531) 806-0 · Telefax (04531) 806-338
e-mail: info@hako.com Internet: www.hako.com

